### **MANQUE DE LIQUIDITÉS**

### Fin de la crise à Algérie Poste Page 4



**AU SAHEL** 



### **PÉNURIE DE LAIT EN SACHET** Les transformateurs mis à l'index



**MASSACRE DE CIVILS SAHRAOUIS** Le SOS de Mohamed **Abdelaziz** 



# IGNE SUR A



Renault DOUBLE la remise Jusqu'au 15 Novembre 2010

**Renault Kangoo** 

À partir de 1 330 000 DA\*



(\*) PRIX EN TTC SANS TAXE VÉHICULES NEUFS. (\*\*) OFFRE CALCULÉE À PARTIR DE LA REMISE DE 100 000 DA APPLIQUÉE DEPUIS LE 1ER OCTOBRE. OFFRE VALABLE POUR TOUTE COMMANDE AVANT LE 15 NOVEMBRE.

DANS TOUT LE RÉSEAU RENAULT ALGÉRIE





C'est l'histoire d'un jeune commandant de bord, appelons-le Hakim Bencokpit, qui voulait changer de compagnie. Et c'est la célèbre compagnie qatarie «Qatar Airways»..



qui lui fait des avances. Mais lui il a déjà un job dans la com-pagnie «Retards Airways»...



(dont on peut voir les logos respec tifs). La première compagnie lui offrait un très bon salaire en dollars, la seconde un sac rempli de billets de 1000 DA algériens et une place assise à l'avant de l'avion, à gauche du co-pilote. Finalement Hakim a opté pour «*Retards Airways*», parce que tout compte fait ça l'arrangeait. Mettons-nous un peu à sa place : un jour,



on lui réclame un extrait de naissance 12S et il se rend au guichet de son APC de naissance. Ce jour-là, son avion plein à craquer doit décoller à 10H20, tout le monde est là sauf lui qui se

trouve à la mairie au même moment. Les bureaucrates de la mairie le font poireauter et tout ça se répercute sur les horaires de vol. Enfin, après de longs palabres, il arrive à l'aéroport muni de son 12S et l'aéronef peut partir bourré. Ouf ! Sauvés. C'est pour ces petits tracas de la vie quotidienne que Hakim est resté fidèle à sa compagnie aérienne «RETARDS AIRWAYS» et décliner l'offre alléchante de «QATAR AIRWAYS».





Cette semaine, le professeur Sqolli nous donne encore une astuce pour nous faciliter la vie.

 Prenez plusieurs centaines de billets de 200 DA usagés, retirez les petits morceaux de vieux scotch qui les aide à avoir un look de billet de banque et glissez-les (les morceaux de scotch, pas les billets) un par un dans une bouteille en verre assez ronde. Laissez massérer 15 à 20 jours ouvrables et vous obtiendrez du bon vieux scotch en bouteille qui pourra servir le jour où vous recevez des amis par exemple. Le problème ce sont tous ces billets de 200 restés sans scotch et donc inutilisables. Comment faire pour les écouler de nouveau professeur Sqolli? Une seule solution : reprendre la bouteille ronde, retirer les bouts de vieux scotchs entassés dedans et re-constituez vos billets usagés. Bon, d'accord ! Mais si des amis arrivent à l'improviste, que vais-je leur servir à boire, professeur Sqolli ? Dans ces cas là, refaites l'opération inverse en remettant les vieux scotch dans la bouteille et ainsi de suite. Merci professeur Sqolli!



### **Un Égyptien** caillassé à Lakhdaria.

ll a suffi d'un seul caillou, mais d'un gros, pour voir ce malheureux cairote, pourtant en voiture et loin d'un stade de foot se faire caillasser sur une route du côté de Lakhda-<mark>ria. Il faut noter que cette route qui connait</mark> un flux important dans le trafic routier reste dangereuse à cause notamment des éboulements de pierres.

> De la page «Tout va Bien» à la page Web, y a qu'un clic. Juste aussi pour vous dire que j'ai bien aimé cette petite video intitulée «Funny imam» qui, comme son nom l'indique, est très drôle. Recopiez l'adresse indiquée plus bas et patientez quelques jours le temps que ça charge (à 88Ko/s Í'ADSL, merci Algérie Télécom).

Mais estimons-nous heureux quand on sait que nos frères Tunisiens, eux, n'ont même pas accès à YouTube... Par contre ils peuvent se rendre à «YouTun» et nous non.

moutons de Panurge (Naama). Dodus, agréables en bouche et la laine fraiche, malheureusement ils sont inabordables pour les petites bourses. A moins de les payer avec une liasse de faux billets de 200DA neufs.



### ÎD EL KBIR 2010

### **Attention aux faux billets** de 200DA, aux faux vétérinaires et aux faux moutons



**O**n ne le dira jamais assez, mais chaque année c'est la même chose. Les escrocs reviennent pour faire leur sale besogne. Nous abordons de nouveau le problème des faux billets usagés de 200DA parce que beaucoup de nos lecteurs naïfs se font encore avoir. D'abord rappelons à ces naïfs qu'il n'existe pas de billets de 200DA neufs, donc si quelqu'un vous en propose, méfiez-vous, ils sont faux. Seuls les billets usagés et tout ratatinés sont officiels. Si jamais vous les acceptez, le seul moyen de les réécouler par la suite, c'est de les froisser convenablement avec un fer à repasser ENAPEM et les agrémenter de bouts de scotchs par-ci par-là. Vous pouvez encore les refiler à un aveugle mais, les aveugles ne sont pas dupes, ils ont leur technique : ils palpent les billets un à un pour y déceler les petits bouts de scotchs. Idem pour certains fonctionnaires qui, pour arrondir leurs fins de mois, se font passer pour des vétérinaires et arnaquent leurs correligionnaires. Il faut savoir qu'un vétérinaire sort d'une école vétérinaire s'il y habite et s'il sort acheter du pain. Quant aux moutons, rien ne vaut les fameux

### LES DÉBATS D'EL WATAN

est agrémentée d'un peu de Soja.

rmandéz à ceu<u>x</u> qui

font l'autoroute Est-Ouest ce qu'ils en pen-

sent et vous verrez

Peut-on taper sur un «non-jeúneur» à bâtons rompus?

### Autour de : AKI M'HAJEUB ien inspecteur de la Brigade Monda Spécialiste en bâtons rompus

University of Jbed Aâtih Ya moulay

Le débat sera modéré par M. Heuraoua Debbouze, Chargé de mission - Débusqueur de mécréants

La conférence-débat aura lieu jeudi 32 noveml de midi à 15h à l'HÔTEL DES BLEUS ovembre 2010

LE PUBLIC EST CORDIALEMENT INVITÉ

### http://www.youtube.com/watch?v=cuLjPz4evy0





A Roissy tout se passe bien grâce à un ancien de la Securitäte qui travaille bénévolement pour l'ambassade. Le comte Dracula est bien organisé, tout a été pla-



Une pagaille monstre règne dans le terminal D, on se croirait à l'aéroport de Sétif un jour de retour de Hadj. Kürzas a devancé le maitre des Carpatés. Mais il n'a pas voyagé sur un avion de la TAROM, comme il y a le mot «ROM» dedans, il a eu peur que l'avion ne soit refoulé et lui avec



### **Éric Besson ne serait pas contre une** alliance UMP-Front national

«J'ai évoqué cette question avec Eric Besson (ministre de l'Immigration) et il n'est pas contre ma proposition.» C'est Christian Vanneste, député Nord UMP, qui informe ainsi, mercredi matin, sur la station RMC que sa proposition d'une alliance UMP/ Front national en vue d'un grand parti de droite n'a pas que des détracteurs. De nombreux ténors de l'UMP se sont élevés contre cette proposition et certains ont même demandé l'exclusion du député de l'UMP. Au grand désespoir, cependant, de l'intéressé et de celui qui lui apporterait une caution (Besson, transfuge

### **Précisions** de la SDA

du PS, mais est-

ce étonnant ?), le

FN a fait savoir

par Marine le Pen

qu'il ne voulait pas

de cette proposition

d'alliance.

Suite au Périscoop intitulé «La colère de Ziari», nous avons reçu les précisions suivantes de la direction générale de la SDA.

«Deux minutes, telle est la durée de la coupure enregistrée le 7/11/2010 au niveau de l'APN lors de sa plénière.

En effet, un incident s'est produit dimanche soir. L'intervention de nos équipes n'a duré que 2 minutes, soit de 17h29 à 17h31, temps nécessaire pour actionner la télécommande à distance du dispatching.Toutefois, nous rappelons que l'immeuble de l'APN dispose d'un groupe électrogène pour pallier ce genre de situation.»

# DERGSCOOP

Soirperiscoop@yahoo.fr

Jeudi 11 novembre 2010 - Page 3

### Limogeage chez **Barkat**

pins d'un mois après sa nomination en tant que secrétaire général du ministère de la Solidarité nationale, M. Abdesslam Chakou a été... limogé !

C'est ce que révèlent des sources bien informées qui précisent que les relations entre Saïd Barkat et son SG qui l'avait suivi au ministère de la Santé s'étaient énormément dégradées ces derniers temps.



### **Cavalier seul**

L'inauguration des stations mobiles par Naftal au niveau de l'autoroute Est-Ouest n'a pas été du goût de beaucoup de cadres du ministère des Travaux publics. Ils reprochent à leurs collègues du ministère de l'Energie d'avoir organisé une sortie sur le terrain sans les associer. Naftal avait, en

effet, inauguré en grande pompe les stations mobiles sans juger utile de faire appel au ministère des Travaux publics.

### Le dîner du FCE

Le Forum des chefs d'entreprises (FCE) organisera samedi prochain un dîner destiné à encourager l'entrée en Bourse de Alliance Assurances, a-t-on appris de sources proches de l'organisation patronale.

Au cours de cette soirée, une trentaine d'hommes d'affaires procéderont, en effet, à l'achat symbolique d'actions de l'assureur privé, ajoutent nos sources.



#### Un jour, un sondage

Etes-vous pour l'usage obligatoire du chèque pour toute transaction dépassant les 500 000 DA ?

OUI NON sans opinion

> Résultats d'hier Pensez-vous que le budget 2011 de l'APN (près de 5 milliards de dinars) soit justifié?

NON: 88,66 % SANS OPINION: 4,12%



www.lesoirdalgerie.com



SIÈGE : DIRECTION-RÉDACTION: Fax: 021 67.06.76

<u>ADMINISTRATION</u>: Fax: 021 67.06.56 1. Rue Bachir Attar Place du 1er - Mai - Alger -Tél.: 021 67.06.58 - 021 67.06.51

**COMPTES BANCAIRES:** CPA: Agence Hassiba Ben Bouali N°116.400.11336/2

BNA : Agence «G» Hussein-Dev N° 611.313.335.31 CCP: N° 14653.59 Registre du commerce : RC N° 0013739.B.00

<u>MEMBRES</u> **FONDATEURS** Maâmar FARAH Djamel SAÏFI Fouad BOUGHANEM Zoubir M. SOUISSI Mohamed BEDERINA **GÉRANT-DIRECTEUR DE LA PUBLICATION:** Fouad BOUGHANEM DIRECTEUR

**DE LA RÉDACTION** Nacer BELHADJOUDJA P.A.O.: «Le Soir»

**PUBLICITÉ** 

Le Soir : SIÈGE -Fax: 021 67.06.75 **BUREAUX REGIONAUX:** 

**BOUMERDÈS** «Résidence Badi», bt 3, 2º étage, RN n° 24, Boumerdès-ville

Tél./fax: (024) 81 64 18 Email: lesoir boumerdes@yahoo.fr

<u>ANNABA</u> 19. rue du CNRA (Cours de la Révolution) Tél.: 038 86.54.22 Fax: 038 86.61.76 Télex: 81095

BLIDA 103, Avenue Ben-Boulaïd Blida Tél./Fax: 025 40.10.10 -Tél.: 025 40.20.20 **CONSTANTINE** 

9, rue Bouderbala (ex, rue petit), Constantine Tél.: 031 92.34.23 Fax: 031 92.34.22

<u>ORAN</u> 3, rue Kerras Aoued. Tél.: 041 33 23 95 SÉTIF Rue du Fida, centre

commercial Zedioui  $1^{\mbox{\tiny re}}$  étage, Sétif. Tél.: 036 91 48 59 Fax: 036 84 18 37 TIZI-OUZOU

Bt Bleu, cage C (à côté de la CNEP) 2º étage, gauche Tél. : 026 22.87.04 Fax: 026 22.87.01

**MASCARA** Rue Senouci Habib

Maison de la presse. Tél /Fax : 045 80 28 43 **TLEMCEN** 

Cité R'hiba Bt n°2 RDC. Tél.: 043 27.30.61 / Fax: 043 27.30.82 **BOUIRA** 

Gare Routière. Lot N°1. 3° étage - Tél. : 026 94 29 19

E-Mail: lesoirbouira@hotmail.com **BATNA** 

5, rue des Aurès - Batna Tél./Fax: 033.80.24.20 <u>BÉJAÏA</u>

19. rue Larbi Ben-M'hidi (rue Piétonnière), Béjaïa-ville 06000 Tél.: 034 21.14.51 Fax: 034 21.18.60

#### BORDJ-BOU-ARRERIDJ 2. rue Cherifi Mohamed

(près du cinéma Vox) Tél./Fax: (035) 68-10-52 <u>IMPRESSION</u>

Centre : S.I.A Alger Est: S.I.E Constantine

DIFFUSION Est: Sodi-Presse **Centre**: Le Soir  $\underline{Ouest}: KDPO$ 

Ouest : S.I.O Oran

Les manuscrits, photographies ou tout autre document et illustration adressés ou remis à la rédaction ne sont pas rendus et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

rendus et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

NOTRE JOURNIL

fait sienne cette citation de Joseph Pulitzer, fondateur du journalisme moderne :

«Il (son journal, ndlr) combattra toujours pour le progrès et les réformes, ne tolérera jamais l'injustice et la corruption ; il attaquera toujours les démagogues de tous les partis, n'appartiendra à aucun parti, s'opposera aux classes privilégiées et aux exploiteurs du peuple, ne relâchera jamais sa sympathie envers les pauvres, demeurera toujours dévoué au bien public. Il maintiendra radicalement son indépendance, il n'aura jamais peur d'attaquer le mal, autant quand il provient de la ploutocratie que de ceux qui se réclament de la pauvreté.»

Actualité

## MANQUE DE LIQUIDITÉS Fin de la crise à Algérie Poste ?

Le ministère de la Poste et des Technologies de l'information et de la communication a installé, samedi dernier, une cellule de crise pour trouver une solution au problème de liquidités dans les bureaux de poste. Résultat : la situation semble débloquée. Du moins «à court terme».

Salima Akkouche -Alger (Le Soir) - Bonne nouvelle pour les 12 millions de personnes détentrices d'un compte CCP. Elles pourront enfin retirer l'argent dans les bureaux de poste.

Selon le ministère de la Poste et des Technologies de l'information et de la communication, «tous les bureaux de poste au niveau national sont approvisionnés en argent liquide». Ce dernier rassure, dans un communiqué, avoir pris, en prévision des fêtes de l'Aïd, «toutes les dispositions pratiques pour assurer la disponibilité de liquidités au niveau de l'ensemble des établissements postaux à travers le territoire national». Une solution a été donc trouvée à l'issue de l'installation, samedi dernier, d'une cellule de crise au niveau du

département Benhamadi. Il s'agit, selon ce département, d'un «véritable travail de coordination et de concertation entre la Banque d'Algérie, Populaire Crédit d'Algérie (CPA), la Banque extérieure d'Algérie (BEA) et la Banque nationale d'Algérie (BNA), pour assurer la disponibilité des liquidités au niveau de l'ensemble des établissements postaux à travers le territoire national», a souligné dans un communiqué, le ministère de la Poste et

Selon la même source, «il y aura suffisamment de liquidités pour répondre à toutes les demandes». S'agit-il d'un terme définitif au problème de manque de liquidités ou juste d'une mesure exceptionnelle pendant les fêtes de l'Aïd ? Au ministère de la



Poste, l'on affirme que «dans l'immédiat, le problème est réglé». D'ailleurs, le premier responsable d'Algérie Poste

ne s'en cache pas. «Nous avons trouvé une solution à court terme», a-t-il indiqué. A long terme, on se

mesures, indique-t-on. II s'agit, entre autres, de procéder, dans l'avenir, à un travail de coordination

tères pour ne pas assurer le virement des salaires pendant la même période. Ce qui va diminuer de la pression au niveau des guichets de poste.

Par ailleurs, les bureaux de poste, habituellement ouverts de samedi à jeudi, seront exceptionnellement ouverts pendant la matinée de ce vendredi.

Quoi que récurrent, le problème de liquidités est dû, selon le ministre de la Poste et des TIC, à plusieurs facteurs. Il citera entre autres le problème de sécurité dans le transport de l'argent de la Banque d'Algérie vers les différents bureaux de poste et l'absence de la culture de l'épargne dans les mœurs des Algériens.

Ainsi, entre défaillances» au niveau de la Banque d'Algérie et le citoyen qui est pointé du doigt, le ministère de la Poste se dédouane de toute responsabilité quant au manque de liquidités au niveau des bureaux de

S. A.

### El-HADJ ALOUANE, **DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SATIM: «Les organismes publics**

### peuvent aider au développement de la monétique»

Le directeur général de la Société d'automatisation des transactions interbancaires et de monétique (Satim) estime que les organismes publics ont un rôle important à jouer dans le développement de la monétique.

«Des organismes comme la Sonelgaz, l'ADE ou Algérie Télécom peuvent aider au développement de la monétique en Algérie. Ils peuvent contribuer à donner un élan nécessaire à ce marché», a indiqué, hier, El Hadj Alouane lors de la Journée monétique organisée par l'entreprise algérienne Monetal.

Pour El-Hadj Alouane, les opérations de paiement électroniques sont appelées à connaître un développement à l'avenir. D'où, selon lui, la nécessité d'initier les consommateurs algériens à travers des organismes publics. La Satim a procédé à l'acquisition de 16 000 terminaux de paiement électronique (TPE) pour le compte des banques publiques. El-Hadj Alouane a toutefois regretté que seuls 3 000 TPE soient actuellement opérationnels. «Ce n'est pas assez», dira-t-il. Le directeur général de la Satim a précisé que les opérations de retrait à partir de distributeur automatique avaient atteint un niveau très satisfaisant. Pour sa part, Monetal, qui est le principal fournisseur de solutions monétiques en Algérie, envisage de mettre sur le marché 20 000 terminaux de paiement à la fin de l'année 2012.

«La problématique de la disponibilité des liquidités peut être définitivement réglée grâce au développement de la monétique. Le cadre législatif existe et les moyens existent.»

T. H.

### mis à l'index La poudre de lait subventionnée

par l'Etat et destinée à la production du lait en sachet est-elle détournée à d'autres fins ? Au niveau du département de l'agriculture, on n'écarte pas cette hypothèse. Selon un responsable de l'Office national interprofessionnel du lait (Onil), «le dysfonctionnement se situe au niveau de la production et de la distribution du lait en sachet». Abder Bettache - Alger (Le Soir) -

Intervenant sur les ondes de la Radio nationale Chaîne III dans son émission matinale «L'invité de la rédaction», le représentant de l'Onil a réfuté l'idée selon laquelle «il y a une crise dans filière lait». Selon lui, «il n y a pas de crise, mais peut-être un dysfonctionnement dans la production et la distribution du lait en sachet». En guise d'argument, il dira que «la quantité de poudre de lait importée en 2010 est plus élevée par rapport à celle de 2009». En termes de chiffres cela représente, ajoute le même responsable, «200 015 tonnes de poudre de lait importées en 2010 contre 200 010 tonnes en 2009».

«Face à cette situation, le département de l'agriculture a décidé de mettre en place une nouvelle feuille de route, dont l'entrée en vigueur est prévue en 2011», dira-t-il. «Sur instruction du ministre de l'Agriculture, nous avons décidé de mettre en place une nouvelle stratégie de répartition géographique de la poudre de lait. Ceci nous permettra de situer les responsabilités et de fixer la traçabilité de la distribution de la poudre



PÉNURIE DE LAIT EN SACHET
LES TRANSFORMATEURS

La crise s'installe dans la durée.

de lait», a ajouté ce même responsable. En d'autres termes, la nouvelle stratégie de distribution aura pour objectif de disposer de suffisamment d'informations et éventuellement de savoir si la poudre de lait destinée à la production du lait en sachet est détournée pour la production de dérivés du lait. Selon d'autres sources, la poudre de lait, subventionnée par l'Etat, quand elle n'est pas détournée pour la fabrication des dérivés (fromages, yaourts, crèmes...), est simplement vendue en l'état sur le mar-

ché informel. «Les raisons de la pénurie semblent être multiples et la crise s'installe dans la durée, avec de graves conséquences», ajoute-t-on.

Autre problématique à l'origine de cette crise, celle relative au refus des producteurs d'intégrer dans la production du lait en sachet celui cru. A ce propos, il est important de noter que le gouvernement avait décidé, en guise d'encouragement pour la collecte du lait cru, de l'intégrer dans le système de production pour réduire la facture. Or, cette mesure ne semble pas avoir produit les résultats escomptés. Il semble aujourd'hui que les transformateurs, communément appelés les producteurs, rejettent implicitement cette option, optant plutôt pour la poudre de lait qui est subventionnée par les pouvoirs publics et 🖺 encourageant ainsi l'importation de poudre de lait au détriment de la production locale.

Sur un autre chapitre, les producteurs privés accusent le Comité interprofessionnel du lait (CIL) de les léser. Récemment, un groupe de producteurs privés, constitué en collectif informel, avait dénoncé les restrictions imposées en matière d'approvisionnement en poudre de lait, soutenant que le CIL «lèse beaucoup les privés».

Sur ce chapitre, le représentant du département de l'agriculture a indiqué que dorénavant, la répartition de la poudre de lait se fera à parts égales, entre les producteurs des secteurs privé et public.

### LUTTE ANTITERRORISTE DANS LE SAHEL

### Washington s'aligne sur Alger

Les responsables militaires algériens et américains partagent une vision identique en matière de lutte contre le terrorisme au Sahel. Joseph Mcmillan, l'adjoint principal de l'assistant du secrétaire américain à la défense chargé des affaires de sécurité internationales, a déclaré, hier, que les Etats-Unis d'Amérique s'opposent à toute intervention armée étrangère dans la sous-région et soutiennent l'initiative algérienne visant à criminaliser le paiement des rançons pour la libération d'otages.

Tarek Hafid - Alger (Le Soir) - La quatrième session de coopération militaire entre le ministère de la Défense algérien et le département américain à la Défense s'est clôturée hier à Alger. La question de la lutte antiterroriste était au centre des discussions entre les deux parties.

Des discussions qualifiées de «franches, productives et amicales», par l'adjoint principal de l'assistant du secrétaire américain à la défense chargé des affaires de sécurité internationales. «Nous avons abordé plusieurs questions stratégiques qui concernent la menace terroriste au Sahel. J'ai dit aux représentants du gouvernement algérien que le problème du terrorisme doit être traité par les pays concernés directement. C'est la meilleure façon de lutter contre ce phénomène. L'intervention de forces étrangères doit être le dernier recours. Nous avons apprécié l'initiative du gouvernement algérien visant à

rassembler les pays de la région pour lutter conjointement contre le terrorisme. C'est une initiative très importante. La partie algérienne a exactement le même point de vue», a précisé Joseph Mcmillan lors d'une conférence de presse animée au siège de l'ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Alger.

Le responsable du département à la Défense estime que la mise en œuvre d'une stratégie de lutte globale contre le terrorisme est nécessaire. Mais ce concept doit s'appuyer sur des stratégies locales. «Les solutions doivent avant tout être locales. La stratégie appliquée actuellement en Afghanistan ne peut pas s'appliquer au Mali.»

Interrogé sur la position des Etats-Unis à propos de la problématique du paiement des rançons aux terroristes. groupes Mcmillan a insisté sur le caractère «contre-productif» de ce procédé.

«Le paiement des rançons est une initiative contre-productive qui encourage les terroristes et qui fournit des financements à ces groupes. Le gouvernement algérien a une position très claire à ce propos. Nous avons de bonnes discussions sur les méthodes avec lesquelles nous devons traiter cette question.» Pour autant, les Etats-Unis iront-ils jusqu'à soutenir l'initiative de l'Algérie portant sur l'adoption par le Conseil de sécurité de l'ONU d'une résolution criminalisant le paiement de rançons ? En fait, l'administration américaine semble être face à un sérieux dilemme en l'absence de consensus de la communauté internationale à ce

«L'Algérie et les Etats-Unis partagent les mêmes obiectifs qui consistent à mettre fin au paiement de rançons. Le gouvernement américain applique une politique très claire : aucune concession ne doit être faite aux terroristes. Criminaliser cet acte, tel que proposé par l'Algérie, est une des approches. Mais j'estime que la communauté internationale doit comprendre que c'est une des solutions qui pourrait être établie. Le défi consistera à faire en sorte que la communauté internationale approuve cette approche.» Selon Mcmillan, les modalités de soutien



McMillan a co-présidé les travaux de la 4° session du dialogue militaire conjoint américano-algérien.

des Etats-Unis à la proposition algérienne sont actuellement à l'étude au niveau des représentations diplomatiques des deux Etats.

L'adjoint principal de l'assistant du secrétaire américain à la défense chargé des affaires de sécurité internationales a également abordé les domaines de coopération entre les deux armées, notamment en matière d'acquisition de matériels militaires. Ainsi, outre les équipements spécifiques à la lutte contre le terrorisme (armement des unités de combat, moyens de détection...), Joseph Mcmillan a laissé entendre que des discussions étaient engagées entre les deux parties pour l'acquisition de moyens au profit de l'aviation algérienne.

«Les forces aériennes algériennes sont habituées aux avions américains. Actuellement nous n'en sommes qu'au stade des discussions. Elles concer-

technique. Nous devons définir les exigences à prendre avant de procéder à l'acquisition de ces équipements aériens.» Il est utile de rappeler que le parc d'avions militaires américains détenus par l'armée de l'air algérienne est très restreint.

Il se limite à quelques avions de transport Hercule C130 et à des appareils de surveillance de type Beechcraft. Pour ce qui est des aspects liés à la formation et aux exercices militaires, Mcmillan a indiqué que les deux parties ont arrêté un programme de deux années qui prendra effet à partir du début de l'année 2011.

Par ailleurs, l'adjoint principal de l'assistant du secrétaire américain à la défense chargé des affaires de sécurité internationales répondra sur un ton diplomatique à une question sur le silence des pays occidentaux face à la situation que subissent les populations civiles dans les territoires occupés par le Maroc.

«Nous estimons que ce conflit aurait dû être résolu depuis longtemps. Le secrétaire général de l'ONU a nommé un envoyé spécial en la personne de Christopher Ross. Etats-Unis soutiennent ses efforts», se contentera de dire Joseph Mcmillan.

### **MASSACRE DES CIVILS SAHRAOUIS**

### Le SOS de Mohamed Abdelaziz

Devant le massacre commis par l'armée marocaine sur les populations civiles sahraouies dans le camp de Gdim Izik et la ville d'El-Ayoun occupée, le président sahraoui Mohamed Abdelaziz a lancé hier, depuis Alger, un appel pressant au Conseil de sécurité de l'ONU, l'exhortant à créer au sein de la Minurso une police pour protéger les populations.

Sofiane Aït-Iflis - Alger l'ONU qui consiste à barri-(Le Soir) - C'est un président franchement outré par le pesant silence de la communauté internationale face massacres des Sahraouis par l'armée royale marocaine qui a discouru hier, invité qu'il était du journal Echourouk. Dans son laïus, qui ne souffrait d'auimprovisation, Mohamed Abdelaziz a dit toute la douleur de son peuple victime à huis clos d'une opération d'extermination. A l'instance onusienne pourtant présente dans les territoires sahraouis occupés, il en voulait tellement. A raison, au demeurant, puisque, a-t-il jugé, sa présence devient insignifiante dès lors qu'elle ne protège pas des populations civiles. Plus encore, il a déploré cette attitude de

cader l'armée sahraouie tout en laissant l'armée marocaine se livrer aux massacres les plus abjects.

Le président Mohamed Abdelaziz met la communauté internationale devant responsabilités. «L'avenir reste ouvert à toutes les éventualités», at-il lancé. Premier acte d'une légitime réaction sahraouie aux exactions marocaines. l'appel lancé par le président aux Sahraouis de se rendre massivement et de suite dans la ville d'El-Ayoun afin de porter secours à leurs compatriotes.

Le ton de quelqu'un qui ne se fait plus trop d'illusions sur la mobilisation des entités régionales et internationales en faveur des droits du peuple sah-



Mohamed Abdelaziz appelle la communauté internationale à intervenir en urgence

raoui à l'autodétermination, président Mohamed Abdelaaziz ne s'est pas retenu devant dire que «c'est un scandale, une honte pour l'ONU qui reste timorée dans ses réactions». Aussi a-t-il tenu à lancer un cri de détresse pour sauver des vies humaines. «Où est la conscience arabe ? Où est la conscience maghrébine ? Où est la conscience du monde musulman ? Où est la conscience de la communauté internationale ?», a-til martelé plein de dépit.

le président Abdelaziz, le massacre commis en cette matinée du 8 novembre, quelques heures avant la reprise des négociations entre le Polisario aux États-Unis est le pire que l'histoire ait jamais connu. «Le gouvernement marocain a ordonné l'extermination de l'élément humain sahraoui au moment où commencaient les négociations aux Etats-Unis autour des propositions du Polisario et du royaume», a-t-il soutenu.

Pour le président, le Maroc, en massacrant de la sorte, a espéré saborder la reprise des négociations, pensant que le Polisario allait, suite à cela, se retirer et, donc, disposer d'un argument pour faire valoir sa proposition. Peine perdue. Le président Abdelaziz

a affirmé que la situation reste d'une extrême gravité dans les territoires occupés. Il a fait cas de dizaines de cadavres éparpillés un peu partout, des blessés par centaines et des centaines de personnes perdues dans le Sahara.

La situation des blessés est d'autant plus préoccupante qu'ils n'osent pas aller se soigner dans les mi hôpitaux où officient des sujets marocains. «Il nous est difficile de faire le bilan du massacre. Ce que nous savons, c'est que l'armée marocaine a ouvert des fosses communes pour enterrer les victimes», a-t-il informé, ajoutant que «l'armée marocaine a utilisé des balles réelles pour

Il rappelé que le camp de Gdim Izik a été érigé depuis un mois par quelque 300 000 Sahraouis civils (8 000 tentes) hors et loin de la ville d'El-Ayoun en guise de protestation contre l'occupation marocaine et la revendication de conditions de vie meilleures.

### CLÔTURE DE «DIVERSITÉ 2010 – ALGER»

### «L'Algérie connaît plus de mortalité d'entreprises que tous les pays de la région»

«Diversité 2010-Alger», manifestation économicoculturelle se basant sur la culture comme facteur d'impulsion du développement local organisée par la GTZ — coopération technique allemande —, s'est clôturée avant-hier au Bastion 23 (Palais des Raïs).

Une semaine durant, le public a eu non seulement à méditer les photographies réalisées dans le cadre de l'atelier consacré à ce thème de la diversité mais à débattre de la question du développement économique en Algérie.

Deux colloques ont abordé justement la problématique de la promotion des PME, à savoir «la promotion des industries créatives» et «l'entreprenariat-moteur du développement». Il en résultait bien d'indicateurs sur l'économie algérienne en général. Synthèse...

Le premier, portant sur «la promotion des industries créatives» et les potentialités de leur développement en Algérie, a regroupé les représentants des structures d'appui aux PME, les banquiers et un nombre de PME activant dans l'édition, la communication, l'audiovisuel, les TIC. Il avait pour objectif d'«initier une réflexion sur le potentiel et les facettes des industries créatives en l'Algérie, sur les moyens à mettre en œuvre pour développer en Algérie ce secteur porteur en matière de création de richesses et d'em-

Pour mesurer l'importance de industries créatives, M<sup>me</sup> Randa Kourie de la GTZ Berlin a précisé dans la foulée de sa présentation de l'expérience allemande en la matière que «ces industries créatives ont généré, à elles seules, 63 milliards d'euros en 2007 et emploient, à ce jour, plus d'un million de personnes.

Et elles arrivent même à supplanter l'industrie automobile en matière de créations d'emplois sur tout le territoire allemand».

Existe-t-il une industrie créative en Algérie ? Quel serait l'appui spécifique dont ont besoin les PME de ce secteur et quel rôle peut jouer l'Agence nationale pour le développement de la PME (ANDPME) dans la promotion et l'émergence d'industries créatives en Algérie ?

Les participants, une soixantaine de professionnels des PME créatives et des institutions de soutien, ont ainsi

conclu à la nécessité d'«encourager l'émergence d'un secteur novateur et pourvoyeur de richesses et d'emplois par la facilitation des procédures de financement et la formation aux techniques entrepreneuriales».

Dans ce contexte, le DG de l'ANDPME, M. Moussaoui, a invité les intervenants à solliciter les services de l'Agence, pour un appui concret. «Le ministère chargé de la promotion des PME a créé 14 centres de facilitation — incubateurs pour l'accompagnement des jeunes entrepreneurs. D'autant que l'Etat, à travers un fonds spécial, sub-

ventionne la creation des PME», indiquera-t-il. Et d'ajouter que son ministère de tutelle en a même élaboré un annuaire de bureaux de conseil répertoriant l'expertise nationale dans divers domaines (qualité, innovation, production, marketing, finance, RH...) et édité un manuel intitulé : «Concevoir son business plan» destiné aux entreprises et aux banques».

Dans le second colloque, «L'entreprenariat-moteur du développement», il était question d'aborder de nouveau la politique nationale d'appui à la création et au développement des PME, de la présentation du «Global Entrepreneurship Monitor» (GEM), un indicateur qui détermine la tendance d'évolution des PME dans un pays donné, et surtout de débattre des expériences de



Objectif, encourager l'emergence d'un secteur pourvoyeur de richesse.

trois jeunes entrepreneurs algériens, ayant réussi à mon-

ter des affaires fructueuses grâce à leurs créativités.

Il convient ainsi de noter que le GEM classe l'Algérie en 2009 parmi les pays dont la croissance est tirée par la dépense publique ce qui fait que le type d'entreprenariat le plus répandu est l'entreprenariat d'«opportunité», c'est-àdire, un entreprenariat qui ne répond pas à un besoin pressant de travailler mais, parce qu'il y a des opportunités d'affaires.

Autant dire que le pays connaît le taux de mortalité d'entreprises le plus élevé de la région. D'où l'indispensable encouragement de la créativité et l'intégration de l'entrepreparait dans les programmes de formation.

«Jusqu'ici, seule l'université de Constantine propose une offre de formation en matière d'entreprenariat», souligne-t-on. L. H.

### 1,5 MILLION D'OPÉRATEURS INSCRITS AU REGISTRE DU COMMERCE

## Plus de cent mille radiations et modifications recensées

Le nombre total des opérateurs économiques inscrits au registre du commerce à fin septembre 2010 s'élève à 1 413 203, en hausse de plus de 4% par rapport à la fin de l'année 2009 avec 1 351 177 opérateurs, selon un bilan du Centre national du registre du commerce (CNRC). Par secteur d'activité, le commerce de détail occupe 47% des personnes physiques, les services 34,2%, et la production industrielle et le BTPH 14,4%.

Pour les sociétés, cette proportion est de 31% dans les services, 30,2% dans la production industrielle et le BTPH, et 21,5% dans le secteur de l'import-export. Durant les 9 premiers mois de 2010, 244 118 nouvelles inscriptions ont été recensées. Sur ce nombre, 124 907 sont de nouvelles entreprises, dont 115 33 personnes physiques, et 9 576 sociétés, 68 329 radiations ou cessations d'activités, dont 93,35%, sont effectuées par des personnes physiques, ainsi que 50 872 modifications opérées pour divers motifs pour l'essentiel par des personnes physiques (80,86% du total). Comparativement aux neuf premiers mois de l'année 2009, les inscriptions au registre du commerce, toutes natures confondues, ont connu une hausse de 13,62%,

dont 2,1% pour les personnes morales et de 15,02% pour les personnes physiques. La répartition des inscriptions au registre du commerce par secteur d'activité durant cette prédominance des secteurs du commerce de détail (43,5%) chez les personnes physiques, suivie des prestations de services (37,6%) et du secteur de la production industrielle et du BTPH (14,3%). Pour les sociétés, la part la plus importante des inscriptions s'opère dans les secteurs des services (30,5%), l'industrie et le BTPH, soit 27,8%, et ensuite dans l'import l'export (24,2%). Concernant les statistiques

sur les étrangers inscrits au registre du commerce durant la même période, leur nombre, en hausse de plus de 8% par rapport à la fin de l'année 2009, est de 8 165 dont 6 339 sociétés.

La répartition des commer-

çants étrangers par secteur d'activité fait ressortir la prédominance du secteur de la production industrielle (30,5%), les services (29%), suivis de l'import-export (24,7%). S'agissant de l'évolution du nombre de commerçants

étrangers inscrits au registre du commerce, celui-ci est passé de 3 320 (personnes physiques et morales) en 2004 à 7 568 en 2009, puis à 8 165 à la fin septembre 2010.

Par ailleurs, le CNRC relève qu'un nombre global de 14 454 inscriptions concernant les nantissements ont été enregistrées durant les neuf premiers mois de l'année 2010, soit une hausse de 42,4% par rapport à la même période de 2009.

C. B. /APS

### PROJETS D'INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS AU MAGHREB Nombre en hausse, valeur en baisse

Une baisse en valeur des projets d'investissement direct étranger (IDE) dans les pays MED a été relevée dans le bilan du troisième trimestre 2010 de l'Observatoire des investissements et partenariats en Méditerranée (Anima-Mipo). Selon ce bilan, les montants des projets annoncés par les neuf partenaires du sud de la Méditerranée, plus la Libye et la Turquie, sont de 20,4 milliards d'euros jusqu'au 30 septembre 2010, contre 28,6 milliards d'euros en 2009, soit -5%. Le nombre d'annonces de projets repart, en revanche, à la hausse avec 581 projets détectés au cours des

trois premiers trimestres 2010, contre 542 au total en 2009, soit +43% sur toute l'année. Les partenariats d'entreprises poursuivent, pour leur part, leur augmentation : 362 annonces pour les trois premiers trimestres 2010, contre 303 au total pour l'année 2009 (+59%). En termes de pays d'origine des IDE, les entreprises européennes sont «largement» en tête cette année avec 37% des montants», signale Anima-Mipo.

«Au Maghreb, le redécollage est moins évident. La baisse des montants annoncés concerne les quatre voisins maghrébins, mais en nombre de projets d'investissement, la hausse est forte en Tunisie, sensible au Maroc, tandis que l'Algérie et Libye font une contre-performance avec une baisse de plus de 25%», relève-t-on dans le bilan.

Depuis 2003, l'Observatoire ANIMA-MIPO (Mediterranean Investment and Partnership Observatory), réalisé dans le cadre du programme européen «Investir en Méditerranée», permet à la communauté des affaires de connaître, en temps réel, l'ensemble des annonces de projets d'investissements et de partenariats dirigés vers la Méditerranée.

C. B. /APS

### **BILAN DE LA SAISON ESTIVALE 2010**

### Renforcer la sécurité sur les plages

La sécurité sur les plages doit être encore renforcée. Le dispositif sécuritaire qui a été consolidé ces dernières années s'avère insuffisant, puisque l'on enregistre, chaque été, près de 100 morts par noyade sur le littoral.

Irane Belkhedim - Alger (Le Soir) -Sur les 248 plages algéroises autorisées à la baignade, 77 ne bénéficient d'aucune mesure de sécurité. Les gens s'y baignent quand même. «Cet été, nous avons enregistré 101 noyades sur le littoral. L'année dernière, 113. C'est énorme ! 60% des décès ont lieu sur des plages interdites à la baignade», a indiqué hier M. Setti, inspecteur général au ministère du Tourisme, lors d'une

rencontre d'évaluation de la saison estivale, qui s'est tenue à l'hôtel Aurassi, en présence du ministre et des directeurs du Tourisme des différentes wilayas. Depuis quelques années, un autre phénomène fait son apparition. Les baignades dans les bassins, les barrages d'irrigation ou les retenus collinaires. «Dans les régions dépourvues de plages, les gens se rabattent sur les plans d'eau pour fuir la chaleur de l'été. Ce sont surtout les gens de l'intérieur du pays», a précisé M. Setti, affirmant que ces endroits ne sont guère sécurisés. Le risque de noyade y est, par conséquent, plus grand.

«Dans tous les pays du monde, ces espaces sont aménagés et transformés en lieu de villégiature ou en sites touristiques en dehors de la saison estivale. A l'epoque de la colonisation, cela existait déjà. Au barrage de Keddara, les gens pouvaient pêcher et se reposer. Nous sommes en train de travailler sur cela». Le problème se pose avec acuité, d'autant plus que les vacances des prochaines années coïncideront avec le mois de Ramadan. Les habitudes des Algériens seront complètement bouleversées. «Cette année, les gens sont sortis après la rupture du jeûne. Certains passaient leurs soirées en bord de mer jusqu'à 4h du matin. C'est pour cela que nous souhaitons que les brigades de sécurité, tous corps confondus, prorogent la couverture sécuritaire au-delà de 19h durant la période estivale, dans les villes et sur les plages», a-t-il soutenu.

Selon le ministre du Tourisme, Smaïl Mimoun, le budget alloué au secteur a doublé ces dernières années. Il est passé de 3,5 milliards de dinars en 2009 à 5 milliards de dinars en 2010, ce qui a permis de renforcer la sécurité des estivants. Ainsi, de nouveaux postes de la Protection civile (23), de police (3) et de la gendarmerie nationale (10) ont été ouverts durant cette saison.

En 2010, le nombre de vacanciers a aussi considérablement baissé comparativement à celui de l'année précédente. Il est passé de 105 millions à 95 millions. «Parce que l'été 2010 a coïncidé avec le Ramadan et la Coupe du monde de football», a expliqué le ministre.

### IL Y A NEUF ANS, LES INONDATIONS

### Bab-El-Oued panse encore ses blessures

Il y a de cela neuf ans, Alger, plus spécialement les quartiers de Oued-Koriche et Bab-El-Oued, a vécu une catastrophe naturelle sans pareille dans la région. Des pluies torrentielles ont, en l'espace de quelques heures, provoqué des inondations dramatiques. Hier, une cérémonie de recueillement à la mémoire des victimes a été organisée au CHU Lamine-Debaghine de Bab-El-Oued en présence de Daho Ould-Kablia, ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales.

ACCUSÉES D'ENCOURAGEMENT

ET DE SOUTIEN AUX GROUPES

**TERRORISTES** 

Trois personnes condamnées

à trois ans de prison

à Sidi-Bel-Abbès

de Sidi-Bel-Abbès a condamné à trois ans de prison S.

B., 60 ans, résidant à Tagouraya, Sidi-Bel-Abbès, H. A., 40 ans et Ch. B. 45 ans, résidant tous deux à Sidi

Chaïb ainsi qu'à une amende de 10 millions de centimes chacun. Les trois mis en cause ont été condamnés pour avoir encouragé, approvisionné et renseigné

les groupes terroristes sur les mouvements des services de sécurité dans le sud de la wilaya de Sidi-Bel-

C'est sur la base d'informations parvenues aux ser-

vices de sécurité faisant état d'apologie et de soutien

aux groupes terroristes qu'il a été possible de les arrê-

ter. Leurs portables ont livré leurs secrets avec les

appels donnés et reçus du terroriste actif Halfaoui, frère

de l'un des prévenus, et d'un autre terroriste, Touhami

Lors de l'instruction, les accusés ont reconnu avoir

eu les entretiens téléphoniques reprochés sans pour

autant avoir encouragé, approvisionné, ou renseigné

les terroristes. Le jour du procès, ils se sont rétractés

sant la preuve de l'existence d'un lien entre les accusés

et les terroristes, l'avocat du ministère public a requis

10 années de réclusion criminelle, malgré leur dénéga-

S'appuyant sur les contacts téléphoniques établis-

en niant tout lien ou contact avec les terroristes.

tion et une amende de 100 000 DA chacun.

Dans la journée d'hier, mercredi, la cour criminelle

F.-Zohra B. - Alger (Le Soir) - A la mémoire du millier de personnes décédées suite à ces inondations, les membres de la délégation se sont recueillis successivement à l'hopital de Bab-El-Oued où la plupart des victimes du drame ont été prises en charge, à la place An-Nasr, aménagée après le drame, et devant la Sûreté de daïra de Bab-El-Oued.

La plupart des habitants du quartier se rappellent des douloureux événements, et disent revivre à l'infini les détails de plu-

Abbès.

Abdelkrim.

sieurs jours de souffrance après celui fatidique du 10 novembre.

La configuration des lieux a changé, du Fraisvallon à Bab-El-Oued en passant par le boulevard Triolet. D'importants travaux ont été réalisés pour reconstruire le quartier et effacer les traces du passage des eaux en furie.

Cependant, la blessure restera toujours ouverte pour les familles des victimes, qui ont chèrement payé le prix de plusieurs années de négligence dans l'entretien des infrastructures d'évacuation des eaux. Les inondations, selon les chiffres officiels, ont fait plus de 700 victimes. Les dégâts matériels ont été importants aussi.

Si la leçon a été retenue depuis, avec la réalisation d'importantes infrastructures d'évacuation des eaux des oueds, experts recommandent d'autres mesures de protection contre les inondations. Il s'agit notamment du curage régulier des oueds ainsi que de la surveillance des constructions réalisées, notamment au niveau des hauteurs de Bab-El-Oued.

F.-Z. B.



Une catastrophe toujours présente dans les esprits

### **VIOLENCE CONTRE LES FEMMES**

### Le constat mitigé de la rapporteuse de l'ONU

Au terme d'une visite qui aura duré dix jours, la rapporteuse spéciale des Nations unies sur la violence contre les femmes repart avec un constat mitigé.

Nawal Imès - Alger (Le Soir) - M<sup>me</sup> Rashida Manjoo estime que si l'Algérie respecte ses engagements pour lutter contre les violences faites aux femmes, beaucoup reste à faire. Peu loquace au sujet de ce qu'elle mentionnera dans son rapport, la rapporteuse de l'ONU a

évoqué la difficulté d'obtenir des statistiques fiables sur l'ampleur du phénomène en Algérie.

Ses différentes rencontres avec les représentants des institutions et ceux de la société civile lui ont permis de constater que la violence contre les femmes était présente aussi bien dans la sphère publique que privée. Elle regrette que le «silence culturel» a fini par produire une invisibilité de la violence. Pour tenter de réduire l'ampleur du phénomène, elle préconise des actions concrètes à même de permettre une bonne applica-

tion des textes et éviter les interprétations des uns et des autres. Parmi les suggestions qu'elle a faites, la promotion du ministère déléguée à la Famille en un ministère à part entière, la mise en place de structures d'accueil et le renforcement du dialogue entre les institutions et les associations de la société civile.

M<sup>me</sup> Manjoo a tenu à affirmer qu'au cours de son séjour, elle n'avait fait face à aucune entrave et qu'elle avait pu rencontrer toutes les personnes qu'elle désirait rencontrer.

N. I.

### **ENVIRONNEMENT**

### L'Algérie intéressée par le mécanisme de développement propre

Pour faire face aux enjeux des changements climatiques, «l'Algérie aspire à attirer des technologies et des capitaux pour la mise en place d'une plateforme nationale qui pourrait investir le marché mondial dans le domaine du carbone». C'est ce qu'a indiqué Cherif Rahmani, hier, à l'ouverture de l'Atelier international sur la promotion du mécanisme de développement propre (MDP) à Alger.

Rym Nasri - Alger (Le Soir) -Organisé par le ministère de l'Aménagement du territoire et de l'Environnement en collaboration avec l'Agence technique de développement allemande GTZ et la Caisse des dépôts et consignations de France, l'Atelier international sur la promotion du mécanisme de développement propre (MDP) a été consacré aux secteurs de l'énergie, de l'industrie et des déchets ménagers.

Une rencontre qui permettra aux professionnels de s'imprégner de l'expérience étrangère afin de pouvoir concevoir un projet «viable et rentable». «Il est temps de préparer et de former le cadre algérien pour être compétitif sur le marché international du carbone», a expliqué le ministre, avant d'assurer que l'Algérie veille à la protection de ses intérêts et de ceux de ses sociétés et entreprises industrielles nationales. Dans le même contexte, il ajoute que les différents opérateurs concernés débattront des mécanismes à mettre en place, les 22 et 23 novembre prochains. Une autre rencontre est prévue le 15 novembre entre dix prési-

dents africains, qui vont se pencher sur les problèmes de l'environnement.

Pour sa part, le coprésident de l'Agence nationale de développement (AND), Bachir Slimani, a affirmé que cet atelier est une première initiative dont le but est de sensibiliser les parties concernées. Estimant que les déchets en Algérie représentent «un gisement susceptible d'être exploité dans le cadre du mécanisme de développement propre», il explique qu'«il existe des techniques pour collecter les déchets et canaliser les émissions de gaz chauds. Ces déchets

pourraient être écoulés sur le marché international au lieu de les laisser se perdre dans la nature». Pour lui, l'Algérie pourrait constituer un véritable marché, pour les pays industrialisés notamment avec l'objectif de réduire des émissions de gaz à effet de serre.

Par ailleurs, dans le cadre d'un projet avec l'ONU, le coprésident de l'AND indiquera que 20 aide-mémoire de projet ont été réalisés, notamment dans les secteurs de l'agriculture, de l'eau, de l'énergie, de l'industrie et des déchets ménagers.

R. N.

### **Condoléances du SNJ**

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de notre confrère **Yazid Baâziz**, journaliste et rédacteur en chef du journal télévisé de Canal Algérie de la Télévision nationale, survenu le lundi 8 novembre 2010.

En cette douloureuse circonstance, l'ensemble des membres du Syndicat national des journalistes présentent leurs sincères condoléances à la famille du défunt ainsi qu'au directeur de Canal Algérie, au directeur général de la Télévision nationale et à l'ensemble des confrères de l'ENTV.

A Dieu nous appartenons, à Lui nous retournons.

P/le Syndicat national des journalistes, le secrétaire général Kamel Amarni

A. M.

### **COMMUNIQUÉ DU MDS**

### Soyons toujours plus nombreux, Mohamed Gharbi doit être libéré!

Des voix de plus en plus nombreuses se lèvent pour exiger la libération immédiate du moudjahid et Patriote Mohamed Gharbi, héros de la résistance au colonialisme et figure de la lutte contre le terrorisme intégriste : citoyennes et citoyens, moudjahidate et moudjahidine, patriotes et victimes du terrorisme islamiste...

Rassemblements, délégations, pétitions, distributions de tracts, tagages... de nombreuses initiatives, à travers le territoire national, sont en train d'élargir chaque jour un peu plus le mouvement d'opinion en faveur de la

libération de Mohamed Gharbi. Cependant, toutes ces voix ne sont pas encore entendues.

C'est pour cette raison qu'un rassemblement de solidarité avec Mohamed Gharbi est organisé le samedi 13/11/2010 à 14h au siège du MDS, 67, bd. Krim-Belkacem, à Alger.

Au programme :

 Interventions de la Coordination pour la libération de Mohamed Gharbi, des Patriotes, des victimes du terrorisme, des moudjahidine, des intraces.

• Poésie, musique, danse...

**BLIDA** 

Le wali demande une enquête ministérielle

sur la salle de sport

### **BOUIRA**

### Grève des élèves à Haïzer et Taghzout

Le secteur de l'éducation au niveau de la wilaya de Bouira n'en finit pas avec les

Ainsi, après celle enregistrée au tout début de l'année scolaire au niveau de plusieurs établissements parmi eux le lycée d'Aghbalou dont la scolarité des élèves a été perturbée pendant plusieurs semaines, à cause des élèves exclus en terminale et qui réclamaient leur réintégration, voilà que d'autres établissements se manifestent pour d'autres raisons. Ainsi, depuis dimanche dernier. le CEM Nouveau de Guentour au niveau de la commune de Haïzer, à 10 km à l'est de Bouira, est en grève illimitée. D'après un élu RCD qui nous a contacté. les raisons de ce débrayage sont liées au manque de restauration qui a été promise par les responsables de la wilaya depuis février dernier.

Pour la même raison mais aussi pour manque d'aménagement de la route menant vers leur lycée, ainsi que le problème de chauffage, les élèves du lycée de Taghzout, à 7 km au nord-est de Bouira, sont entrés en grève illimitée mardi dernier.

Contactés par nos soins pour donner sa version concernant ces grèves répétitives, le chargé de communication au niveau de la direction de l'éducation (DE) de Bouira dira que le problème de la restauration au niveau de du CEM de Guentour est pris en charge puisque la DE n'attend que le feu vert du ministère et que cela aura lieu au plus tard dans quinze jours

alors que pour le lycée de Taghzout, les élèves et en attendant également l'autorisation du ministère pour l'ouverture du restaurant, sont pris en charge au niveau du CEM de la même com-

Concernant le chauffage central dont le réseau est installé, notre interlocuteur dira que son fonctionnement dépend de la disponibilité de l'eau qui incombe à l'ADE, idem pour la route dont la réalisation revient à l'APC de Taghzout.

### de Bougara Le wali de Blida, Ouchène Mohamed, a, lors d'un déplacement effectué lundi dernier pour superviser le projet de construction d'une salle de sport à Bougara, commune située à 20 km à l'est du chef-lieu de wilaya, demandé l'ouverture d'une enquête ministérielle pour faire la lumière sur le retard accusé quant à

chantier a démarré en 1988.

Le wali de Blida dira que c'est au ministère de la Jeunesse et des Sports de situer les raisons de ce retard. Il faut dire que ce chantier, dont l'avancement des travaux n'a atteint que 20%, a fait l'objet de négligence caractérisée.

l'achèvement des travaux surtout que le

L'argument avancé est celui financier, apprend-on auprès d'une source proche de la direction de la jeunesse et des sports de la wilaya de Blida dont les responsables actuels ont dégagé tout responsabilité quant à ce retard.

**MOSTAGANEM** 

**Une veuve de martyr** 

vit dans un gourbi

depuis l'ère coloniale

novembre au douar Mekahlia relevant de

la daïra de Bouguirat, le wali de Mostaganem a prêté une oreille attentive

aux préoccupations des habitants de ce

douar relevant de la commune de Saf-Saf

et surtout ne s'attendait guère à découvrir

des gens vivant dans des conditions de

vie honteuses, insensées et déplorables.

martyr, qui vit toujours dans un taudis

depuis l'ère coloniale et toujours en atten-

te d'être relogée. Elle a saisi maintes fois,

dit-elle, les autorités locales pour deman-

der ses droits. En vain. Elle nous a exhibé

fièrement l'attestation de femme de cha-

reuse qui détient des demandes de loge-

ment depuis 1962 et les autres citoyennes

victimes de l'indifférence des élus de cette

Le wali a promis d'aider cette malheu-

Parmi eux, une vieille femme, veuve de

Suite à la tournée effectuée le 8

### Le mouton inaccessible

A quelques jours de la fête de l'Aïd-El-Adha, les marchés des bestiaux de la wilaya, principalement lundi à Aïn-Sefra, et mercredi à Mecheria, connaissent une activité sans précédent.

Le marché hebdomadaire de Aïn-Sefra a rompu avec l'habituel, il a été pris d'assaut par des centaines, voire des milliers de personnes (citoyens, maquignons, et spéculateurs), qui y ont débarqué de tous les villages, de toutes les villes du Nord comme du Sud (Alger, Oran, Constantine, Tizi-Ouzou, Béchar, Adrar...), pour l'achat du mouton du sacrifice. Des milliers de têtes (daghma et hamra de la région de Naâma, et berguia de la région d'El-Bayadh et Djelfa) sont proposés et les prix diffèrent d'un mouton à un autre selon son

Une légère augmentation du prix du bétail a été constatée au niveau du marché de lundi, due à la demande selon certains, mais pour les éleveurs, cette hausse est intervenue à la faveur des dernières précipitations qui se sont abattues sur la région.

Un petit tour dans l'enceinte du souk, et la mercuriale du mouton est presque connue : pour l'agnelle et la brebis, cela va de 15 000 à 22 000 DA, les agneaux (un bon haouli de deux ans «thnie») sont proposés à partir de 25 000 DA; quant au bélier, son prix varie entre 28 000 et 45 000 DA, alors que les chevrettes sont proposées à partir de 8 000 DA. Ces prix, nous dit-on, permettraient aux maquignons et spéculateurs d'écouler leurs produits par facilité de payement à des prix

encore plus élevés durant les jours qui restent pour le sacrifice.

Enfin, il y a lieu de rappeler que pour les petites bourses, l'achat à tempérament pour ceux qui ne peuvent en débourser la totalité de leur mensualité (dans le rite musulman) a été toléré par certains imams, à condition que l'échelonnement soit respecté.

Or, même si le sacrifice du mouton n'est pas une obligation, (mais sunna pour celui qui peut s'en offrir), son rituel est sacré, traditions obligent ! Par ailleurs, les services de prévention comptent mener, en collaboration avec les services vétérinaires, une campagne de sensibilisation contre les maladies (kystes hydatiques).

B. Henine

#### JIJEL

constitution du bureau de cette alliance aura lieu samedi au siège de l'association de la promotion et d'insertion des ieunes. Une initiative à suivre.

### CITÉ 160-LOGEMENTS Le glissement de terrain, un souci majeur

Le projet concernant la réalisation d'un jardin public jouxtant l'établissement public hospitalier Mohamed-Seddik-Ben-Yahia de Jijel traîne toujours.

En effet, sur le site du projet, on est frappé par la lenteur des travaux qui risque de causer des dégâts, car en empruntant la route longeant ce site, nous avons été désagréablement surpris par le glissement de terrain qui menace sérieusement la cité des 160-logements EVB dont les locataires ne cessent d'attirer l'attention des autorités locales quant à la gravité de ce glissement de terrain notamment en cette période de pluie.

### **DLEP Une instance** sans directeur

La direction du logement et des équipements publics est sans directeur depuis plusieurs mois. En effet, le poste de Dlep est vacant depuis la mutation de l'exdirecteur vers une autre wilaya. Cette vacance constitue une contrainte majeure pour le bon fonctionnent de ce secteur notamment avec le conséquent programme d'équipements publics de la wilaya. Une situation qui est à l'origine du retard constaté dans la réalisation de nouvelles infrastructures scolaires et culturelles.

### **DES ASSOCIATIONS Une initiative a suivre**

**L'ALLIANCE** 

Comme il fallait s'y attendre, l'alliance des associations d'aide aux malades de la wilaya de Jijel a vu le jour. En effet, selon certaines sources, on apprend que le président de l'association El-Fedjr d'aide aux personnes atteintes de cancer, Riad Boukriaâ, a été élu comme président de l'alliance des associations d'aide aux malades de la wilaya de Jijel lors d'un vote auquel huit associations ont pris part. Cette initiative, selon le président de ladite alliance, vise la création d'un cadre de concertation entre les différentes associations pour venir en aide aux personnes atteintes de maladies chroniques à travers des actions.

Notre interlocuteur a souligné que la

### Publicité REMERCIEMENTS

famille Aïssani de Sidi-Aïch présente tous ses remerciements à tous ceux qui, de près ou de loin,



ont compati à sa douleur suite au décès de son cher et regretté père, grand-père et frère

#### Abdenour Aïssani survenu le 05/10/2010 à l'âge

de 85 ans. Que Dieu le Tout-Puissant

accorde au défunt Sa Sainte Miséricorde et l'accueille en Son Vaste Paradis.

«A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons.»

### **CONDOLÉANCES**

Le président de la Fédération, les membres du bureau fédéral et l'ensemble de l'encadrement technique du ski et sports de montagne très touchés par le décès du

### Colonel Abdelmadjid **Aouchiche**

présentent à sa famille ainsi qu'à tous ses proches leurs condoléances les plus attristées et les assurent de leur profonde sympathie en cette pénible circons-

Puisse Dieu le Tout-Puissant accorder au défunt Sa Sainte Miséricorde et l'accueillir en Son Vaste Paradis. «A Dieu nous appartenons

et à Lui nous retournons».

cher fils

Kissoum

**Abdelmalek** 

Tu es parti trop tôt et trop vite, laissant un vide trop lourd à supporter. Ton absence est toujours vive et douloureuse dans nos cœurs. C'est tellement dur de poursuivre le chemin de la vie lorsque toi, Malek, tu n'es plus là. Tu mangues dans nos vies et dans nos cœurs. Vivre sans toi est une épreuve difficile. Mais que peuvent les mots pour dire toute notre peine inexpliquable. Le 11/11/2001 restera gravé à jamais dans nos mémoires, mais sache que nous ne t'oublierons jamais et que tu resteras dans nos cœurs jusqu'à la fin de nos jours.

En ce douloureux souvenir de ton départ auprès du Très Haut, tes parents, ton frère et tes sœurs demandent à tous ceux qui t'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée pour toi.

Repose en paix Abdelmalek.

«A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons».

F 121918/B1

Aujourd'hui le 11/11/2010 cela nous quittait à jamais à la fleur de l'âge (34 ans).

commune.

### **Un homme** de 34 ans meurt dans un accident de la route

Un accident tragique est survenu mardi dernier, à hauteur du douar El- Jadid à quelques encablures de la commune de Mazagran. Un véhicule de tourisme conduit par un professeur d'enseignement moyen de ladite localité, 34 ans, a dérapé et fait plusieurs tonneaux. L'accident a eu lieu après une forte pluie qui a rendu la chaussée glissante.

Les éléments de la Protection civile ont retiré des débris de ferraille du véhicule la victime qui a succombé à ses blessures sur le coup. Le corps a été transporté à la morgue de l'hôpital de Mostaganem. Une enquête a été ouverte par la Gendarmerie nationale pour déterminer les causes exactes de cet accident.

A.B.

FOOTBALL

### **CHAMPIONNAT PROFESSIONNEL DE LIGUE 1**

(8º JOURNÉE)

### L'ASO dans les trousses de l'ESS

L'ASO Chief compte profiter du report du match du leader, l'ES Sétif, face au MC Alger pour revenir à un point de l'Entente et lui mettre la pression.

Les hommes de Meziane Ighil se doivent, pour ce faire, déjouer les prétentions de leurs voisins du MC Oran et enchaîner un énième succès cette saison.

Connus pour être intraitables au stade Boumezrag, les joueurs de l'ASO ont tout pour confirmer leurs derniers bons résultats, dont le dernier match nul (1-1) à Saïda.

Le MCO, qui souffle le chaud et le froid, devra sortir le grand jeu pour espérer revenir à Oran avec un résultat positif.

L'autre affiche du jour aura pour théâtre le stade du 1°-Novembre d'El-Harrach, où l'USMH accueille une JS Kabylie qui peine à décoller.

Les Jaune et Noir restent sur deux nuls face au WA Tlemcen (2-2) et la JSMB (3-3), et chercheront impérativement à sortir la tête de l'eau.

Côté kabyle, ce sera un véritable test pour la bande à Alain Geiger. Geiger doit notamment gérer les sauts d'humeur de quelques joueurs «stars», Aoudia et Yahia Chérif entre autres, qui demandent plus de temps de jeu.

Le CR Belouizdad, qui a le vent en poupe, ira défier la lanterne rouge, le CA Bordj Bou-Arréridj. Victorieux à Blida (1-0) le Chabab ne compte pas s'arrêter en si bon chemin.

Les Criquets Jaunes, toujours à la recherche de leur première victoire cette saison, ne l'entendront pas de cette oreille.

L'USM Alger, scotchée à une inhabituelle 10° place, reçoit le MC El-Eulma dans un match indécis mais qui promet beaucoup.

A Tlemcen, le WAT aura a priori la tâche facile en accueillant l'USMB avec son nouvel entraîneur Fouad Bouali, c'est-à-dire l'exentraîneur du Widad. De son côté, l'USM Annaba (14°, 5 pts) jouera gros samedi contre l'AS Khroub (11°, 7 pts), victorieuse lors de ses deux dernières sorties face au CABBA et au WAT.



Mission périlleuse pour Messaoud (ASO) et Douicher (JSK).

### **MCO**

### **À Chief sous pression**

Face au CABBA, lanterne rouge, les Mouloudéens ont peiné avant de l'emporter sur un but du jeune Aouedj, inscrit à la 70'. Cela veut dire que les protégés du coach Chérif El-Ouazzani sont encore loin de leur vitesse de croisière, comme l'attestent leurs succès étriqués à domicile face à l'ASK et au CABBA et le partage des points contre la JSK.

Le technicien mouloudéen dira que ces résultats négatifs sont le résultat de perturbation dans la préparation d'avant-saison et surtout l'absence de bons «sparring-partners».



Pour la prochaine rencontre face au club chélifien, intraitable chez lui, les Mouloudéens évolueront sans deux keepers (Fellah et El-Ghoul), ainsi que Benatia (suspendu), Daoud B. (blessé) et El-Bahari (convalescent). Quant à Medahi et Sebbah, ils doivent attendre le OK du médecin avant d'espérer disputer ce derby.

Un match qui fait l'objet d'une préparation particulière. Le groupe ira à Relizane

pour la mise au vert. Les supporters oranais ont promis, pour leur part, de faire le déplacement pour soutenir leurs jeunes.

C. K.

#### **START**

#### Vendredi 12 novembre

- A Chief : ASO Chief MC Oran (15h00)
- A Tlemcen : WA Tlemcen USM Blida (18h00)
- A Bordj Bou-Arréridj : CAB Bou-Arréridj CR Belouizdad (19h30)

#### Samedi 13 novembre (14h30)

- A Alger Omar-Hamadi : USM Alger MC El-Eulma
- A Alger 1er-Novembre d'El-Harrach : USM El-Harrach JS Kabylie
- A Annaba : USM Annaba AS Khroub
- \* La rencontre JSM Béjaïa MC Saïda a été décalée au 30 novembre alors que le match ES Sétif - MC Alger a été reporté à une date ultérieure.

### **CABBA**

### À la recherche de la première victoire

Anéanti par un cumul extraordinaire de défaites aussi bien à domicile qu'en dehors de ses bases, le CABBA, lanterne rouge du championnat professionnel de Ligue une, se dirige progressivement vers une relégation précoce, à moins d'un miracle ou d'un coup de génie du fils du club, Saïd Belkacem, lequel croit dur comme fer tout amoureux des couleurs locales. Mais le coach, bien que relativement optimiste, mise d'abord sur quatre nouveaux pedigree pour voir la machine des Bibans démarrer, pour l'instant grippée et en panne de carburant.

En ce sens, le technicien lance un appel aux responsables du team pour recruter de vrais sauveurs, compétitifs, titulaires de CV d'internationaux avérés. Quoi qu'il en soit, l'on fera remarquer que le duel face aux Belcourtois, vainqueurs à l'extérieur dans la dernière empoignade face aux Blidéens, s'annonce extrêmement difficile, non seulement à cause de la considérable taille de l'adversaire mais également en raison de la faiblesse du Ahly. Faut-il encore rappeler que l'équipe ne dénombre que cinq défenseurs en tout et pour tout contre onze attaquants, presque tous stériles et incompétitifs. En tout cas, Saïd Belkacem et ses poulains devront faire sortir le grand jeu et prendre le débat vraiment à cœur pour prétendre à une première victoire, peut-être synonyme de déclic pour les Bordjiens.

Saâdène Ammara

### ASK

### Les joueurs attendent leur dû, le président reçoit des… gnons

Le métier de footballeur n'est pas facile. Sur un terrain de football, la monnaie d'échange la plus utilisée reste les... coups. Un joueur en donne et en reçoit, ce n'est pas «à la guerre comme à la guerre» ou encore «dans l'esprit d'une activité qui se veut virile», mais plus vilement un trait de méchanceté chez les nôtres.

Tout cela est mis, à tort ou à raison, sur le compte des risques du métier. Et puis, les footballeurs sont aujourd'hui grassement payés pour qu'ils n'aient pas matière à revendiquer quand ils recoivent de temps à autre un coup de poing qui se perd, une savate, etc. Mais en attendant, c'est Mahmoud Hourabi, le président du conseil d'administration de la SSPA Massinissa, laquelle a, entre autres, l'avenir du club sportif qui est propulsé dans l'actualité. Des confrères donnent en couverture des photos du premier responsable de la SSPA qui ne risquent pas de le qualifier à un concours de beauté. Œil tuméfié et donc image, on ne peut plus, spectaculaire, voilà la bien triste image d'un club embarqué dans une galère depuis la décision prise à la hussarde de prendre le statut de club professionnel alors que les conditions n'étaient pas réunies et avaient peu de chances de l'être. Cela était de notoriété publique, preuve en est la distance prise par un quelconque investisseur de mettre des sous dans un club où, pourtant, le professionnalisme avait le plus de chances de réussir. S'agissant de l'agression commise dans les locaux de la SSPA contre le président du CA, elle est le fait d'un actionnaire accompagné d'une autre personne. Le motif ? Récupération de documents administratifs dont le registre du commerce qui devraient permettre le désistement pratiquement ficelé de Hourabi de la présidence du CA

et son remplacement par une autre personne gardée en réserve. Son refus conduira l'un des deux personnages évoqués à l'agresser. M. Hourabi se renda d'un établissement hospitalier à un autre avant de terminer sa course dans une clinique privée où, semblerait-il, il a subi une intervention chirurgicale compte tenu du risque de perdre partiellement la vue.

Quoiqu'il en soit et en ce qui les concerne, les footballeurs n'ont toujours pas touché leur salaire et cela nous a été confirmé avant l'entame de la séance d'entraînement matinale de mercredi dernier par un joueur qui, forcément, préfère rester discret compte tenu de l'ambiance à couper au... couteau qui prévaut à la direction du club. «Nous n'avons pas reçu un centime, mais l'ensemble du groupe garde l'espoir d'être régularisé avant la rencontre de vendredi. C'est en tous les cas ce qui nous a été assuré par les personnes qui ont joué les médiateurs. Mieux encore, ils nous ont même suggéré de ne pas jouer contre l'USM Annaba si cet engagement n'était pas honoré», ajoutera notre vis-à-vis. Cela promet donc pour la suite, notamment avec la tournure prise par les évènements avec cette agression sur le président du CA.

Les Diables rouges se déplaceront à Annaba diminués de trois éléments, en l'occurrence Mesfar, retenu en sélection olympique, Bounab et Zouak devant purger une suspension pour cumul de cartons. S'il est plus qu'évident qu'ils ne boycotteront pas la rencontre (la rumeur d'un forfait est pourtant omniprésente), il est certain qu'ils n'auront pas le moral pour faire face à des Annabis eux, également, dans le plus grand doute.

Adlane B.

### CSC

### Le torchon brûle entre Bencheikh-Lefgoun et Ounis

Semaine mouve-

mentée pour le CSC!

Après que les joueurs

eurent été pris à partie lors de la reprise des entraînements par des supporters mécontents du résultat du derby contre le MOC, la mésaventure vécue lundi par le président du conseil d'administration de la SSPA Abdelkrim Bencheikh-Lefgoun, au siège du ministère de Jeunesse et des Sports, est venue à son tour ternir un début de saison plutôt idéal. En effet, s'il y a quelques années, le MCO s'était présenté au stade avec deux équipes, le CSC version 2010 a mis la barre plus haut en se faisant représenter à la réunion sur le professionnalisme, à laquelle avait appelé le ministre El Hachemi Djiar, par deux présidents du conseil d'administration. Bencheikh-Lefgoun et Noureddine Ounis, qui se dit toujours président sur le papier, alors que les membres du CA soutiennent mordicus qu'il ne l'a été que dans son imagination. Conséquence logique, les deux représentants du CSC ont été priés d'aller régler leur différend ailleurs. Lors d'une conférence de presse tenue le lendemain au siège du club, Bencheikh Lefgoun donnera sa version des faits: «J'ai entendu parler de cette réunion par le président du MOC, Kamel Madani, et en arrivant sur place, je fus étonné d'y trouver déjà Ounis. Je lui ai bien demandé de quitter les lieux, histoire de ne pas nous rendre ridicules, mais il s'est entêté sous prétexte qu'il avait été invité par le MJS [...] Ce n'est pas seulement ma personne qui a été humiliée, mais bien le CSC et toute la ville de Constantine.» Joint au téléphone, Noureddine Ounis se contentera de nous informer qu'«une plainte pour diffamation sera déposée incessamment et mon détracteur devra répondre de ses déclarations devant la justi-H. Issam



**FOOTBALL** 

### AZZEDINE AÏT-DJOUDI (ENTRAÎNEUR NATIONAL DES U23) :

### «Nous visons la qualification aux JO-2012»

L'obiectif de la sélection algérienne olympique est la qualification au tournoi de football des Jeux olympiques 2012 de Londres, a affirmé, hier, l'entraîneur national des U23, Azzedine Aït-Djoudi, lors d'une conférence de presse tenue au centre de presse du stade du

«L'effectif que nous avons entre les mains est riche et renferme des joueurs pétris de qualités. Nous pouvons postuler à une qualification aux JO-2012 de Londres avec le travail et l'abnégation dans l'effort», a indiqué Aït-Djoudi lors d'un point de presse tenu au Complexe olympique Mohamed-Boudiaf.

Le sélectionneur national a mis à profit cette rencontre pour présenter aux médias ses collaborateurs. Il s'agit de l'entraîneur adjoint Gaci Salem, du préparateur physique Karamani Ahmed et l'entraîneur des gardiens, l'ancien keeper international Omar Hamenad.

Evoquant le prochain stage de Tunis (13-18 novembre), Aït-Djoudi a révélé que l'objectif recherché est de permettre aux joueurs sélectionnés d'augmenter leur volume de jeu.

«Nous allons profiter de ce stage qui arrive au bon moment pour essayer de donner aux joueurs plus de temps de jeu, car il faut reconnaître que peu d'entre eux jouent régulièrement avec leurs clubs respectifs», a expliqué le coach national.

La sélection nationale des U23 effectuera le stage de Tunisie, en vue de sa double confrontation amicale face à son homologue tunisienne, prévue les 15 et 17 novembre à Tunis. dans le cadre de sa préparation aux éliminatoires du tournoi de football des Jeux olympiques Londres-2012.

«Ce stage intervient après celui effectué du 3 au 9 novembre à Alger. C'est un travail dans la continuité que nous

l'AS Radieuse, Kada Chafi.

sommes en train d'accomplir et j'essayerai d'apporter, avec la contribution de mon staff, ma touche dans cette équipe à l'avenir prometteur», a estimé l'ex-entraîneur de plusieurs clubs algériens, dont la JS Kabylie et l'USM Alger.

Evoquant le «cas Sayoud», sociétaire du Ahly du Caire, Aït-Dioudi a assuré qu'il sera présent au stage, à l'instar de tous ses coéquipiers.

«Il y a eu une petite incompréhension de la part de nos amis égyptiens, qui pensaient que le joueur allait être aligné lors des deux matchs du 15 et du 17 novembre. Je suis un technicien et je sais qu'un athlète ne peut supporter une telle

L'Algérie candidate

à l'organisation

du tournoi final

de football a déposé sa candi-

dature à la Confédération afri-

caine de football (CAF) pour

l'organisation du tournoi final

qualificatif aux Jeux olym-

piques de Londres 2012, a

indiqué, hier, le sélectionneur

de l'EN olympique, Azzedine

didate à l'organisation de ce

tournoi final. Et dans le cas où

cette candidature est retenue.

ce sera une belle occasion de

nous qualifier chez nous et

devant notre public», a indiqué

le sélectionneur national lors

de son point de presse

«L'Algérie s'est portée can-

Aït-Dioudi.

**FUTSAL** 

1<sup>12</sup> COUPE MÉDITERRANÉENNE

C'est l'heure du bilan

pour l'Algérie

part à la première coupe méditerranéenne qui s'est achevée, hier

avec pour ambition de terminer parmi les dix premiers, l'Algérie a

bouclé cette compétition par une nouvelle défaite, en match de

classement, mardi soir, contre l'Albanie (1-3). C'est donc la douziè-

me (12e) place qui échoit aux joueurs dirigés par le président de

tion, après celles concédées face à la France (4-0), la Slovénie (11-

1) et la Turquie (5-4). Les coéquipiers de Mehdi Boudebouz, qui

avaient remporté deux victoires face à l'Albanie (6-2), et Malte (2-

1), ont paru «très fatigués» à l'occasion de la rencontre de classe-

ment (11° et 12° place) face aux Albanais. Ces derniers menaient

au score (2-0) au début de la première mi-temps grâce à deux réa-

lisations de Zemir Lomnich et Fessink Blaka. C'est Ilyas Chellali qui

réduira la marque peu avant la pause. Finalement, au retour des

vestiaires, Fessink Blaka ajoutera un troisième but synonyme de

se défense dans son groupe, au cours du premier tour (17 buts

encaissés), l'équipe algérienne a connu un sursaut d'orgueil face à

l'Albanie (3° match de poule) et lors du match de classement contre

Malte (2-1), avant de flancher devant la Turquie (4-5) et l'Albanie

(1-3). Avec quatre défaites et deux succès (14 buts inscrits et 26

buts encaissés), l'Algérie termine 12° sur 16 nations présentes en

Libye. Elle devance la Syrie (13°), Chypre (14°), Malte (15°) et la

Palestine (16°) mais est loin des formations maghrébines qui dispu-

taient hier leur match de classement : la Tunisie (7e ou 8e), le

Maroc (5° ou 6°) et la Libye (1re ou 2°). Ce sont ces équipes, ainsi

que le Liban, autre révélation de ce tournoi méditerranéen, qui vont

concourir prochainement en coupe d'Afrique et dans le champion-

tation dans la mise en place de cette sélection, exclusivement pui-

sée des joueurs de l'émigration, ne sont pas les seules causes de

cette déconfiture. C'est, en fait, le résultat de l'absence d'une vraie

politique de la FAF envers cette discipline qui ne dispose même

L'engagement de dernière minute dans ce tournoi et la précipi-

Dans ce tournoi, le bilan des Algériens est mitigé. Plus mauvai-

C'est la quatrième défaite des Algériens lors de cette compéti-

soir, à Tripoli (Libye) avec la finale Libye-Croatie.

victoire et de revanche pour les Albanais.

nat arabe où l'Algérie pourrait s'inviter.

ball féminin.

Objectif manqué pour la sélection nationale de futsal qui a pris

Engagée dans ce tournoi aux côtés de quinze autres sélections

La Fédération algérienne



charge. J'ai d'ailleurs discuté avec son entraîneur Hossam Al-Badri et tout est clair à ce sujet», a-t-il expliqué.

Vingt-cinq joueurs et trois réservistes ont été convoqués pour ce regroupement, dont huit évoluent à l'étranger.

L'Algérie, exempte du premier tour préliminaire des éliminatoires des Jeux olympiques de Londres 2012, jouera les 25, 26 ou 27 mars 2011 à Alger pour le compte du second tour

contre Madagascar. La rencontre retour aura lieu le 8, 9 ou 10 avril 2011

En cas de qualification au second tour, la sélection nationale olympique jouera le match aller le 3, 4 ou 5 juin 2011 et celui du retour le 17, 18 ou 19 du même mois. Les 8 équipes issues du deuxième tour joueront un tournoi final qui aura lieu du 2 au 18 décembre 2011 dans un pays africain qualifié à désigner. Les trois premiers de ce tournoi seront qualifiés directement aux JO 2012. L'équipe classée quatrième disputera un match d'appui avec l'équipe 4° de la zone Asie pour déterminer le dernier bénéficiaire aux JO de Londres 2012. La dernière participation algérienne au tournoi final des JO remonte aux jeux de Moscou (1980), où l'équipe, entraînée Mahieddine Khalef, a été quart finaliste (éliminée par l'ex-Yougoslavie, 3-0).

### **COUPE DE LA CAF** (1/2 FINALES, RETOUR) Le Nord cherche

### ses finalistes

Le FUS de Rabat va-t-il réaliser la même semaine la passe de deux ? Samedi dernier, il s'est qualifié pour la finale de la Coupe du Trône en battant El Jadida 1-0, un but obtenu sur penalty par Rachid Rokki. Vendredi, il va retrouver sur son chemin Al Ittihad de Tripoli pour une place en finale de la Coupe de la Confédération.

A mi-parcours, le FUS possède un avantage d'un but acquis dans la capitale libyenne où les protégés de Houcine Ammouta l'avaient emporté par 2 buts à 1. Menant par deux à zéro après 47 minutes de jeu, les Marocains auraient pu rentrer à la maison tranquilles mais en fin de rencontre, les Libyens avaient comblé de moitié leur handicap grâce à un but de Younès Shibani.Le FUS devra également laisser dans les tribunes son attaquant nigérien Alhassan Issoufou expulsé à Tripoli juste avant la mi-temps.

Le FUS de Rabat a déjà disputé cette saison sept matches à domicile dans la compétition; il les a tous gagnés contre le Diaraf de Dakar, le Baraka FC de Conakry, le Stade Malien, SuperSport United, Zanaco, Haras El-Hodoud et le Club sportif sfaxien, seule équipe à avoir inscrit un but à Rabat (2-1). Au total, une invincibilité et dix buts marqués contre un seul encaissé. Les Marocains vont tout faire pour que la série ne s'interrompe pas demain soir.

Al Ittihad n'a pas connu ces derniers temps la même réussite que son adversaire. Battu chez lui lors de la demi-finale aller, il s'est incliné une deuxième fois, toujours devant son public, le 5 novembre face au Mouloudia d'Alger lors du match aller de demifinale de Coupe des champions d'Afrique du Nord. Saura-t-il mieux s'en sortir à l'extérieur ? Lors de la phase de poules, le club libyen a signé deux victoires en déplacement à Bamako contre le Djoliba (1-0) et à Niamey contre l'ASFAN (3-1). Auparavant, il avait passé les seizièmes de finale de la Ligue des champions en s'imposant aux tirs au but devant un autre club marocain, le Difaâ El Jadida. Mais, cette fois, il a un but à remonter.

### Sfax en péril à Omdourman

Si le Fath Union Sport de Rabat part avec les faveurs du pronostic, la situation est beaucoup moins claire dans l'autre demifinale. Le CS Sfaxien a démontré qu'il affectionnait cette épreuve, seule équipe à l'avoir remportée à deux reprises (2007 et 2008) depuis sa création en 2004. Il se verrait bien y ajouter une troisième victoire. Il n'a pas joué la dernière journée de championnat, les dirigeants de la fédération ayant décidé de le ménager en vue de son déplacement à Omdourman. Dans son fief, El Hilal a gagné tous ses matches sauf un, celui contre Ismaïly (0-1) en huitième de finale aller de la Lique des champions. Sinon, il a dominé Caps United et l'Africa Sport avant de s'imposer un peu plus difficilement contre l'ASFAN, le Djoliba et Al Ittihad. Cela fait plusieurs années que le champion soudanais court derrière une finale et un titre continental qui lui permettrait de rejoindre son voisin et éternel rival, El Merrikh, lauréat de la Coupe des vainqueurs de Coupe en 1989. Devant son public, il sera à la fois extrêmement encouragé et terriblement motivé. Remonter un but n'est pas une situation insurmontable pour ceux qui en ont déjà marqué 17 cette année à la maison. Chez eux, ils sont très forts «, reconnaît l'entraîneur français de Sfax, Pierre Lechantre qui regrette que les siens n'aient pas pu convertir en buts les occasions qu'ils se sont procurées à l'aller.

En cas de qualification, El Hilal égalerait ses performances de 1987 et 1992 lorsqu'il avait accédé à l'ultime rendez-vous de la Coupe des clubs champions, s'inclinant la première fois contre les Egyptiens d'Al Ahly, la deuxième contre les Marocains du Widad de Casablanca. Quels que soient les résultats des demi-finales, le champion sera une équipe du Nord comme en 2005, 2006, 2007 et 2008 et la finale cent pour cent nordique comme en 2006, 2007 et 2008.

### Start (en heure algérienne)

Vendredi 12 novembre (20h): Rabat FUS (Maroc) - Al Ittihad

Dimanche 14 novembre (18h): Al Hilal (Soudan) - CS Sfaxien (Tunisie) (0-1).

### VOLLEY-BALL

### CHAMPIONNAT NATIONALE UNE (MESSIEURS)

### Coup d'envoi ce vendredi

Le coup d'envoi du championnat national une de volleyball messieurs sera donné ce vendredi avec, comme affiche, le MB Béjaïa et le PO Chlef, alors que l'ES Sétif étrennera son titre de champion à domicile face au nouveau promu, l'O El-Kseur.

Le GS Pétroliers, détenteur de la Coupe d'Algérie, jouera également à domicile (à Douéra) face à l'autre promu, Hamra

Dix équipes seront donc sur la ligne de départ de la première phase de la compétition, à l'issue de laquelle les quatre premiers joueront la deuxième phase pour le titre. alors que les autres en découdront pour le maintien.

#### Vendredi 12 novembre (16h)

- · A Sétif : ES Sétif- O. El-Kseur
- · A Douéra : GS Pétroliers- Hamra Annaba
- · A Blida : USM Blida -O.Médéa
- · A Bordj Bou-Arréridj : NRBB Arréridj -ES Bethioua
- · A Béjaïa : MB Béjaïa -PO Chlef.

### HANDBALL

### **CHAMPIONNAT NATIONAL** MESSIEURS (8º JOURNÉE) Que de chocs à suivre!

Quarante-huit heures après avoir disputé la 7º journée, les locataires de première division messieurs animeront une autre étape, la huitième de la première phase. Autrement dit, la première du cycle retour. Au menu de ce vendredi aprèsmidi, il y aura trois belles affiches qui pourraient être déterminantes pour la suite du challenge.

### Vendredi 12 novembre (15h)

#### Groupe A

A Bordj-El-Kiffan: GS Pétroliers - TR Sétif A Saïda : MC Saïda - JS Kabylie

A Zéralda : TRB Bab El-Oued - CRB Baraki A El-Oued: O. El Oued - CRBEE Alger-Centre.

### Groupe B

A Skikda : JSE Skikda - ES Aïn-Touta

A Bordj-Bou-Arréridj : CRB Bou-Arréridj - R. El-Arrouch A Chelghoum-Laïd : CC Laïd - AB Barika

A El-Biar : HBC El-Biar - GS Boufarik.

#### Résultats de la 7º journée (jouée mardi)

Groupe A

Bordj-El-Kiffan: GS Pétroliers - MC Saïda 22-13

Sétif: TR Sétif - CRB Baraki 20-22 El-Oued: O. El-Oued - JS Kabylie 35-27

Zéralda: TRBB Bab-El-Oued - CRBEE Alger-Centre 29-26.

Groupe B:

Skikda: JSE Skikda - CRBB Arréridj 28-26 Aïn-Touta : ES Aïn-Touta - AB Barika 23-22 El-Biar : HBC El-Biar - R. El-Arrouch 32-24 Chelghoum-Laïd: CC Laïd - GS Boufarik 18-19.

### La CAN-2012 attribuée au Maroc

La Confédération africaine de handball (CAHB), réunie à Abidjan, a confié au Maroc l'organisation de la 20° édition des Championnats d'Afrique des nations (CAN-2012) de handball, seniors hommes et dames.

Deux candidats, le Maroc et la Tunisie, étaient en course pour l'organisation de cette 20° édition, qualificative pour le tournoi final des Jeux olympiques de Londres-2012.

Le Maroc organisera ainsi, pour la troisième fois, la CAN de handball seniors, après les éditions de 1987 à Rabat et en 2002 à Casablanca et Rabat.

### BASKET-BALL

### **CHAMPIONNAT DE SUPERDIVISION** (8<sup>E</sup> JOURNÉE) Situation inchangée

La 8º journée du championnat de superdivision de basketball, jouée intégralement mardi, n'a apporté aucun changement au classement général, après la victoire attendue des favoris, qui creusent progressivement l'écart sur les équipes de la 2° partie du tableau.

#### <u>Résultats</u>

- NA Hussein-Dey O. Batna 72-84
- TBB Blida ASPTT Alger 91-60
- OM Bel-Abbès WA Boufarik 58-60
- · AU Annaba CSM Constantine 60-68
- USM Alger GS Pétroliers 72-115
- · USMM Hadjout NB Staouéli 63-84
- · IRBB Arréridj CRB Témouchent 85-71 · CRB Dar-El-Beïda - AB Skikda 100-71

### pas d'une structure de gestion semblable à la commission de foot-

### **Le coup de bill'art du Soir**

Par Kader Bakou

### L'héritage socialiste

L'Algérie est-elle toujours un pays socialiste ? La République algérienne démocratique et populaire est, avec la République populaire démocratique de Corée, la dernière démocratie populaire dans le monde. Or, avant l'effondrement du socialisme, les pays socialistes d'Europe de l'Est étaient appelés «les démocraties populaires» en Occident capitaliste. Nos institutions comme les Assemblés populaires communales (APC) et l'Assemblée populaire nationale (APN) portent les mêmes noms et les mêmes sigles que ceux du temps du parti unique. En Russie, par exemple, les doumas ont très vite remplacé les Soviets des députés des peuples, le Congrès des députés des peuples de l'URSS et le Soviet Suprême de l'URSS. Le Sénat ou Chambre haute du Parlement algérien est officiellement le Conseil de la nation. Dans la langue russe, un «conseil» n'est autre qu'un «soviet» (sans tics !).Lors d'un discours anti-esclavagiste au Congrès américain, Benjamin Franklin (1706-1790) s'est dit avoir été inspiré par un débat qui avait eu lieu un siècle auparavant au «Diwan d'Alger». Etions-nous, à l'époque, en avance d'un siècle sur les Etats-Unis ?

> K. B bakoukader@yahoo.fr

#### lesoirculture@lesoirdalgerie.com

### RÉSIDENCE ALGÉRO- EUROPÉENNE DE PHOTOGRAPHES À LA VILLA ABDELLATIF

### Zoom sur le patrimoine d'Alger

La villa Abdellatif à Alger abrite du 9 au 12 novembre 2010 «une résidence algéro-européenne de photographes sur le patrimoine d'Alger».

ix-huit photographes, dont dix Algériens, participent à cette manifestation organisée par la délégation de l'Union européenne en Algérie, l'Agence algérienne pour le rayonnement culturel (AARC) et les services culturels des ambassades de pays membres de l'Union européenne. Cette initiative permettra «d'apporter ce regard croisé de femmes et hommes passionnés par leur

travail, sur une ville qui en a inspiré plus d'un», a indiqué M<sup>me</sup> Laura Baeza, ambassadeur et chef de la délégation de l'Union européenne en Algérie.

L'initiative vise, également, à créer un espace d'échanges entre photographes algériens et européens, comme Marion Beckhäuser (Allemagne), Juan Angel de Corral (Espagne) ou Elisabetta Zavoli (Italie). Les 18 photo-



la ville d'Alger à partir de la

terrasse de cette villa. Construite au XVII° siècle

dans le style hispano-mau-

resque, elle doit son nom à

Sid Mahmoud Abdellatif qui

Médicis à Rome ou de la

Casa de Vélazquez à Madrid,

elle a hébergé à partir de

1907 des artistes peintres.

Les réserves du Musée

national des beaux-arts

d'Alger conservent plus de

700 tableaux peints par les

pensionnaires de la villa

Abdellatif qui a été classée

monument historique en

1967. Après des travaux de

restauration, elle sera rouver-

K. B.

te en juin 2008.

Sur le principe de la villa

l'a achetée en 1795.

graphes en résidence artistique à Dar Abdellatif, située tout près du Musée national des beaux- arts, sont issus du photo-journalisme, de la photographie d'art ou encore l'art contemporain. Certains ont une longue expérience dans ce domaine, tandis que d'autres, plus jeunes, montrent un talent

prometteur.

Cette diversité d'origines, de styles, de formations et d'expériences, est voulue par les organisateurs, car elle est susceptible de donner plus de richesses aux échanges et aux œuvres des photographes invités, également France, Belgique, Pologne, Autriche et de

Grande-Bretagne. Ces photographes, algériens et européens, auront la possibilité durant ces quatre jours de photographier la ville d'Alger, en mettant en «gros plan» son patrimoine culturel et architectural. La villa Abdellatif a été, souvent, peinte par des artistes peintres. D'autres, y compris des orien-

talistes, ont

peint des vues

Hocine T.

SAFFAIRES.. AFAIRE



Remise exceptionnelle\*

www.peugeot.dz

### «L'ÉVOLUTION DE LA RADIO ALGÉRIENNE», THÈME D'UNE COMMUNICATION

### De la radio itinérante au tout numérique

'est le 16 décembre 1956, à partir de Nador (Maroc), que la voix de l'Algérie en guerre pour le recouvrement de son indépendance a retenti pour la toute première fois au Maghreb. Une date historique, surtout que, à l'époque, c'était une radio itinérante (elle émettait aussi depuis Tétouan) aux movens dérisoires. Dans cette querre de l'information, Aïssa Messaoudi répercutait la voix de l'ALN et du FLN. Depuis, le chemin parcouru a été riche et notre paysage radiophonique a connu des mutations notables, souligne Mohamed Chelouche dans une communication.

Cet homme très au fait de l'histoire de ce média chaud et actuellement directeur-adjoint à la Radio nationale a donné une rétrospective dans ce sens. Cela s'intitulait «L'évolution de la radio algérienne, de la voix de l'Algérie au numérique», et cette intervention a eu lieu le 8 novembre dernier, à l'initiative de l'établissement Arts et Culture d'Alger. «Mais avant le 16 décembre 1956, rappelle Mohamed Chelouche, il y avait Saout al Arab dès 1952, à partir du Caire.» Sauf que, les Egyptiens n'étant pas bien informés au départ de ce qui se passait réellement en Algérie, il y avait quelques malentendus, certains cafouillages... Il a fallu que, par la suite, des Algériens tels que Toufik El Madani et Cheikh El Ibrahimi prennent les choses en main. Quoi qu'il en soit, ajoute l'intervenant, c'est surtout depuis Nador que la voix de l'Algérie allait avoir le plus de retentissement, notamment dans les pays arabes.

Le 28 octobre 1962, les Algériens allaient relever un autre défi après le retrait des cadres et techniciens français au niveau de la radio et de la télévision. Après le recouvrement de la souveraineté nationale sur ces médias stratégiques, des hommes et des femmes prennent leur destin en main pour impulser à la Radio algérienne une évolution continue. Mohamed Chelouche évoque en particulier les différentes restructurations de l'ex-RTA opérées par les pouvoirs publics, les missions dévolues à la radio en tant que service public qui doit privilégier l'information de proximité. Un rôle d'avant-

notamment

garde,

Constitution de

1989 qui a induit une notion

PARTENAIRE OFFICIEL DES VERTS ET DE LA FAF

plus moderne de service public. Cette nouvelle conception de la communication et de service public se traduit, en effet, par l'intrusion des valeurs de la démocratie, de la concurrence, de la recherche de la qualité, de la participation des acteurs privés... Résultat, nous dit Mohamed Chelouche, «il y a eu de multiples changements depuis la Constitution de 1989». A titre d'exemple, la Radio nationale peut exercer des activités commerciales (dont la publicité) en égard à son nouveau statut. «Mais l'évolution la plus remarquable, c'est que, aujourd'hui, il y a 52 radios, dont 46 radios locales. A la fin de cette année, au plus tard début 2011, chaque wilaya aura même sa radio locale. Tout cela représente plus de 700 heures quotidiennes de diffusion. Bientôt, la couverture sera totale au niveau national», affirme l'intervenant. Et de rappeler que la première radio locale, en l'occurrence Radio Saoura, a été lancé en 1991 dans des conditions difficiles (avec un seul Nagra!).

La radio analogique atteignant aujourd'hui sa limite avec l'arrivée des technologies numériques, « nous

sommes en train d'assurer la mutation vers le numérique», nous apprend Mohamed Chelouche. «Dans le cadre chantier, 14 studios du siège central fonctionnent désormais avec le système numérique. Ne reste donc qu'un seul studio qui travaille à l'analogique», précise-t-il. Quant aux radios locales, elles ne sont plus que 22 à attendre le passage vers le tout numérique. L'objectif est de lancer les formes de numérisation de la radio et abandonner progressivement la FM en mode analogique, un tel passage ayant pour finalité de préserver et enrichir le paysage radiophonique, la modulation de fréquence (FM) ayant montré ses limites dans le monde actuel.

L'autre volet (très important) concerne les archives qui, à leur tour, bénéficient d'un plan de sauvegarde et de numérisation en cours.

A ce titre, Mohamed Chelouche nous apprend que 720 000 titres radiophoniques (sur 1 million) ont été déjà numérisés. Le reste sera fait dans les prochains mois. «Un tel programme de sauvegarde et de sauvetage des archives implique, bien sûr, la formation de techniciens en exploitation et maintenance. La formation et le recyclage font aussi partie de nos priorités», assure l'intervenant.

DISPONIBLES

...ET DES PRIX ANNIVERSAIRE SUR LE RESTE DE LA GAMME! \*OFFRE SOUMISE À CONDITIONS, VALABLE POUR TOUTE COMMANDE ET LIVRAISON AVANT LE 10/12/2010



vie. le temps et le banal...

le gérer ?

coup de gens, comment faites-vous pour

Moitoichi Takemoto : Effectivement, je

suis une personne très curieuse et ambitieu-

se comme toutes les personnes du signe du

Capricorne et de l'année de Dragon. Mais je

suis en même temps fidèle que je continue

mes activités et continuerai jusqu'à la fin de

ma vie : ces activités sont escrime, équitation.

flamenco, instruments à vent (brass band et

orchestre symphonique). La facon d'allier par

exemple, tourisme, flamenco et cheval est

représentée par mon organisme de voyage à

la Feria del Caballo (Fête du cheval) de Jerez

de la Frontera au mois de mai, qui fait partie

de mon objectif de développement de touris-

me équestre. Sachez qu'une des origines du

flamenco est le chant des forgerons gitans

qui s'occupaient des sabots de chevaux, le

martinet (un des rythmes du flamenco), et la

ville Jerez de la Frontera est connue pour

Vous êtes le premier à avoir introduit

les Mangas en Europe et cela durant l'an-

née 1978, qu'est-ce qui vous a motivé à

quitter votre pays et essaver cette «pre-

À l'époque, j'étais quide pour touristes

japonais à Genève en Suisse. J'y ai monté

une maison d'édition. Le Cri qui Tue existait

de 1978 à 1984, et présentait quelques

œuvres de : Osamu Tezuka, Shotaro

Ishimori, Fujio Akatsuka (ses 3 grandes stars

de Manga au Japon sont déjà décédées il y a

quelques années). Takao Saito de la série

Golgo 13, Yoshihiro Tatsumi, etc. Mon objec-

Un précurseur

mière expérience» ailleurs ?

'élevage des chevaux pur sang espagnols.

Surnommé l'ambassadeur des Mangas, Moitoichi Takemoto né en 1953 à

Matsudo (Japon), fut le premier à introduire le Manga en Europe avec son

légendaire magazine Le cri qui tue et cela durant l'année 1978. Il est considéré

comme le pionnier des Mangas en Europe. Depuis 2007, il travaille comme

interprète-traducteur à Coojal Skikda. Il est notamment enseignant de langues

iaponaise, anglaise, française, espagnole et arabe. Outre ces activités,

(Dubaï, Maroc,...) ; de plus, qu'il se consacre à la musique (pratique la trompe

Voici ses réponses aux questions que nous lui avons posées :



# Passion Manga Moitoichi Takemoto, le Japonais qui a introduit les Mangas en Europe, au Soir : «Le Manga, c'est bien! Mais il ne faut pas oublier

Par Amira Farah

e Manga devient une culture à part entière, l'un des noms les plus connus dans ce domaine est le grand Osamu Tezuka. sacré au Japon, il a plus de 150 000 pages dessinées au cours de sa carrière de Mangaka, et a signé 700 œuvres, réalisé une vingtaine de séries animées et autant de téléfilms animés et de longs-métrages d'animation. Un autre nom, considéré au Japon l'égal d'Osamu Tezuka, il s'agit de Hayao Miyazaki, ses films tels que *Le voyage* de Chihiro, Un château dans le ciel», Princesse Mononoké ou Mon voisin Totoro ont connu un succès mondial... une imagination à couper le souffle.

Le terme «dessin animé» est souvent remplacé par le terme «Manga». puisque dessin animé sonne plutôt gamin, les adolescents et adultes se distinguent des enfants en disant qu'ils «regardent les Mangas», sauf que cette expression n'est pas appropriée. Puisque le Manga désigne la BD «version papier» qui est souvent l'œuvre originale (sauf exception : la vision d'escaflowne) de la BD vient l'anime «version animée du Manga» certains animes sont destinés au cinéma et d'autres, hebdomadaires, passent à la télévision.

L'un des secrets des Mangas et des animes japonais réside dans la personnalité des héros. Contrairement aux œuvres américaines, dont la plupart des héros sont parfaits, forts, intelligents, imbattables sur tous les plans, beaucoup de héros de Mangas (romance) sont des gens normaux, ou au-dessous de la normale, et qui, malgré leurs faiblesses, les difficultés de la vie, leurs échecs et leurs défauts, continuent à s'accrocher à leurs buts (Hugo dans Juliette, je t'aime, Keitaro dans Love Hina, et Onizuka dans GTO, qui en dépit de son niveau intellectuel catastrophique et ses innombrables fautes d'orthographe, sera le seul à pouvoir enterrer la hache de guerre qui a toujours envenimé les relations entre les élèves et leurs professeurs). En effet, l'adolescent en général et l'Algérien en particulier se retrouvent plus dans le dessin animé japonais que dans les séries américaines, malgré la distinction totale des cultures.

### **UNE NOUVELLE VISION**

Le Manga offre une nouvelle vision des choses, où tout se remet en cause, questionnements d'adolescents, passage à l'âge adulte, relations interperson-Manga aborde et traite, outre cette spé-

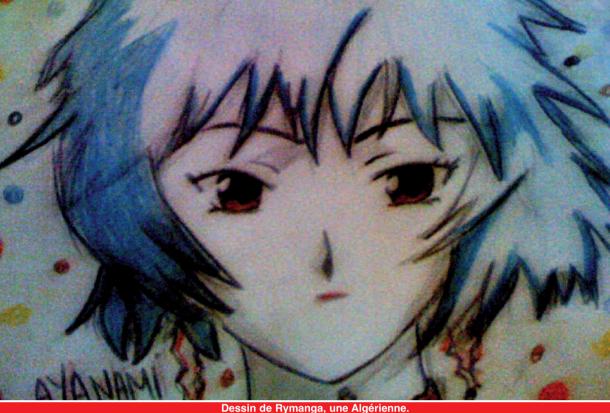


nelles, poids de la société, rêve, sens dessins animés», ce sont des perde l'amitié, histoires d'amour, sacri- sonnes qui consacrent une grande parfices, solidarité sont les sujet que le tie de leur temps aux Mangas et cificité, le Manga (pour enfants ou ado- Souvent, les otakus vivent leur passion lescents) véhicule des messages posi- en s'isolant dans leurs maisons, le tifs et éducatifs, certains y puisent de otaku excessif devient dans certains l'énergie pour franchir les obstacles cas un hikkomori, ce dernier voit mal la

### Le cri qui tue

Revue créée par Motoichi Takemot en association avec Rolf Kesselring qui furent les premier en 1978 à publier du Manga traduit en français, via la revue Le cri qui tue. Y était publiés des récits pour adultes tels que : Golgo 13, le tueur à gages de Saito Takao, des histoires de Tatsumi Yoshihiro, ou encore quelques histoires du maître Osamu Tezuka tels que Demain les oiseaux depuis publié dans son intégralité par Delcourt. En 1984 après 6 numéros, la revue s'arrête suite à des soucis de distributions.





quitte que pour satisfaire ses besoins

corporels, il existe plusieurs facteurs qui

sondages, 0,2% de la population japo-

sexe masculin, et près de la moitié - 44

% - le sont devenus suite à des pro-

chologues non japonais assimilent ce

Il n'est pas à écarter que certains

genres de Mangas influencent négative-

Bruxelles, un corps découpé a été trou-

vé dans un parc. Sur la scène du crime.

deux feuilles ont été trouvées, sur les-

quelles est écrit un message en japo-

nais «Watashi Wa Kira dess» qui veut

dire «Je suis Kira», ainsi qu'un grand

idéogramme japonais dessiné avec des

grains de riz sur la pelouse. En effet

Kira est le pseudonyme du héros du

Mangas «Death Note» (ce Manga a

connu un succès fou notamment en

Algérie, avec pour héros Kira, mi-justi-

cier, mi-criminel, un scénario de géni.

précis et lucide). Jusqu'à aujourd'hui, la

victime n'a pu être identifiée. Quatre

Belges âgés de 22 à 24 ans, fans de

Mangas, ont été arrêtés fin septembre

2010 à Bruxelles. Trois ont été inculpés

de meurtre et un de non-assistance à

n'est pas le cas.

filles se voient «Sarah ou Sali en arabe» paraison avec la société de ses héros) : et se comportent avec gentillesse et il est coupé de toute relation sociale et bonté. Il est plus ou moins facile de refuse toute communication, même s'identifier à un héros de dessin animé, avec sa propre famille. Le hikkomori s'isole dans sa chambre pendant pluet cela revient à dire que le personnage dessiné n'existe pas réellement et qu'on sieurs mois, voire des années ; il ne la peut aisément s'accaparer de ce personnage, tandis qu'il n'est pas évident de s'accaparer d'un rôle d'un acteur font d'une personne normale (en dehors bien réel. Bien sûr s'accaparer avec des des otakus) un hikkomori. Selon les limites bien tracées, il ne faudrait pas que le Manga devienne une obsession naise sont des hikkomoris (70% sont de ou qu'il mette en péril l'équilibre psychique. Dans ce contexte, un certain Japonais nommé Taichi Takashita a blèmes d'emploi ou de recherche d'emlancé une campagne massive de ploi ; 44 % ont la trentaine). Les psymariages entre êtres humains et héros de Mangas, afin d'avoir une loi qui autophénomène à l'agoraphobie, ce qui rise ce genre de mariages et lui donne un cadre légal, la pétition a été signée par 1000 personnes. Cet individu se dit déçu par le monde en trois dimensions ment sur le psychique, comme nous le et préfère largement celui du papier en fait rappeler l'affaire dite des «Tueurs 2D. Cherche-t-il la célébrité à travers cet aux Mangas». En septembre 2007 à

Un mot très important se rattache aux Mangas : «Otakus des Mangas et animes. Otaku signifie «votre maison» comme leurs héros, certaines petites société à laquelle il appartient (en com-

### LES ALGÉRIENS ET LE MANGA

personne en danger.

Aujourd'hui, on constate que 'Algérie tente tant bien que mal de relier son wagon au train de la japanimation (festival de Blida, Revue Laabstore,...) Mais est-ce suffisant?

GTO, Death Note, Naruto, Bleach, ullmetal Alchemist... semblent être les animes fétiches des Algériens, sans oublier le mémorable Dragon Ball Z, certains animes entrent dans la mémoire collective des jeunes et deviennent des points de référence (personnage Nicky Larson dans City Hunter). D'après un petit sondage fait par Le Soir. 80% otakus algériens rêvent de vivre au Japon. Sur 10 otakus algériens, 7 affirment que pour eux le Manga est un passe-temps, 1 personne déclare que «c'est une habitude», une autre que «c'est un besoin» et la dernière que «c'est une cachette du réel». Un otaku algérien de 23 ans dit «je suis souvent touché par la tragédie des fins japonaises» un autre du même âge explique «généralement on trouve beaucoup d'imagination, l'anime offre des leçons qu'on peut utiliser dans notre vie sociale», un autre «après avoir regardé un anime, j'essaye de rester les pieds sur terre à la fin. cela reste une fiction, je le sais par connaissance de cause». Une jeune femme de 26 ans dit «je voudrais être un personnage de Ranma1/2», et elle rajoute «après avoir regardé un anime comme Le voyage de Chihiro ou Princesse Mononoké, œuvres du grand Hayao Miyazaki, je ressens un sentiment d'ailleurs, un autre monde complètement différent du notre».

teurs dans le monde et remettant en cause la suprématie historique de la bande dessinée franco-belge et des «cartoons» américains. Cette BD, nommée «Manga», se caractérise par une production pléthorique, fondée sur le principe du feuilleton et ciblée en fonction de l'âge et du sexe du lecteur, susciles attentes du public, entre Julien Bastide, un spécialisrelatant l'histoire du Manga

«Lorsqu'en

I'on excepte la publication tir de 1969, c'est en effet plaires. dans ce périodique que furent présentées pour la tion des Mangas dans le pré première fois, de manière carré de la bande dessinée nées japonaises traduites en mondial de littérature dessijeune Japonais installé en connaisse ses premiers tive d'un Japonais, ce sont cents...»

En moins de quinze ans, Suisse, publie le premier best-sellers en Europe fran- par la suite des éditeurs la bande dessinée et les des- numéro de la revue Le Cri cophone, sous l'impulsion européens qui tentèrent conquis de nombreux lec- qu'il est le précurseur d'un cais Jacques Glénat, fort de l'exemple de Glénat, pas mouvement destiné à boule- l'énorme succès de la série moins de trente éditeurs notamment en Europe, verser le marché de la bande Dragon Ball d'Akira francophones publient dessinée européenne. Si Toriyama, publiée en fran- aujourd'hui des bandes descais à partir de 1991 (éd. or. de quelques histoires de 1984), et dont les ventes les leaders du marché étant Hiroshi Hirata dans la revue cumulées atteignent aujour- Kana - division du groupe d'arts martiaux Budo, à par- d'hui 15 millions d'exem- Dargaud, premier éditeur de bande dessinée en Europe -.

tout à celui d'Angoulême.

Glénat et Pika. On estime le nombre de nouveautés traduites du volontariste, au public fran- européenne apparaît inévi- japonais pour l'année 2006 à tant des récits qui jouent sur cophone des bandes dessi- table. Premier producteur plus de 1 300 titres, ce qui identification et fantasme. français - mais faute de suc- née, le Japon ne pouvait des bandes dessinées cès, la publication du Cri qui éternellement contenir une publiées sur le territoire te de la question, écrit, en tue est interrompue en 1981, telle richesse à l'intérieur de francophone. On peut, par après six numéros. Il faut ses frontières. Cependant, si ailleurs, évaluer le nombre attendre le début de la la première tentative d'intro- de séries traduites du japo-1978. décennie suivante pour que duction des Mangas en nais depuis le début des Motoichi Athos Takemoto, la bande dessinée japonaise Europe se produisit à l'initia- années 1990 à plus de six

M. Takemoto a plus de 30 ans d'expérience en tourisme (en Suisse et en France), il fut également représentant en Arabie saoudite de Fujiatlas World Exchange Center, il se passionne pour l'équitation et le développement du tourisme équestre en France, Espagne, Japon et dans les pays arabes de chasse, amateur de musique de vènerie, musicien de brass band, ancien corniste d'orchestres symphoniques amateurs, chants et danse de flamenco) et à l'escrime français. Takemoto, un autre exemple d'un Japonais qui défie la Le Soir d'Algérie : Vous vous investis- nais méconnus en Europe et qui n'étaient pas sez dans beaucoup de domaines en même montrés à travers les activités organisées par temps, ce choix de vie qui effrave beau- l'attaché culturel du consulat ou ambassade (arrangement de fleurs) ou d'origami (pliage de papier). Pour montrer le vrai visage du films japonais mais cela est coûteux car il faut Mangas. Je trouvais que le Manga est un sha, fujiyama, sukiyaki. Le temps a changé sés (Sommet) et que beaucoup de pays le premier qui a pressenti cette avalanche catif, récréatif. Il ne faut pas choisir n'importe quoi. Le mauvais exemple, c'est ce que

pays du Soleil Levant?

vos richesses, traditions et histoire»

du Japon : par exemple, cours d'ikebana

Japon, il aurait fallu aussi que ie montre des

trouver un sponsor qui donne beaucoup d'ar-

gent. Alors ie me suis tourné vers les

moven idéal pour l'échange culturel et pour

faire connaître les Japonais. A l'époque, l'ima-

ge du Japon pour les Européens était : gei-

depuis que le Japon est devenu participant

au rencontre des 7 pays les plus industriali-

envoient leurs correspondants de presse au

magazine Le cri qui tue fondé en 1978.

Aujourd'hui et après toute ces années,

considérez-vous l'arrêt de votre magazine

comme un échec ou bien une réussite du

moment où l'on vous considère depuis

comme le pionnier des Mangas en Europe,

Racontez-nous l'histoire de votre Je suis défaitiste, c'est vrai. Mais je suis certain que j'ai la vision et l'intuition de ce qui Je l'éditais en langue française en Suisse va marcher, j'étais sûr que quelques années et l'exportais en France, au Luxembourg, en plus tard, le Manga affecterait la culture des Belgique et au Canada, et depuis le règne de jeunes. Editeur, c'est un métier dur et solitai-M. Mitterrand, le franc français était dévalué re, il faut avoir le sens du commerçant et de trois fois vis-à-vis du franc suisse, et les l'artiste à la fois. La visite du 3° salon de BD conditions imposées par la messagerie d'Alger m'a donné envie de redevenir éditeur. NMPP étaient assez dures pour récupérer les Mais le papier (publications imprimées) ne se exemplaires non vendus, i'étais obligé d'arrêvend plus aujourd'hui à l'époque de l'internet. ter mes activités d'édition, mais devenir édi-Je vais encore faire des bêtises, je presteur m'a permis de participer aux salons de la BD de beaucoup de villes françaises, et sur-

> Vous travaillez comme traducteur-interprète à Cojaal, et ce, depuis l'année 2007, après tout ce temps passé ici, à quel stade placez-vous les Mangas en Algérie ?

En France, il y avait le Manga de Daumier et celui des autres qui poussaient la révolution sociale ou culturelle. Je souhaite que la voie des jeunes Algériens à travers le moyen des Mangas contribuera à construire un meilleur avenir à ce pays très riche et qui a plein d'avenir, contrairement aux pays qui sont devenus une société de personnes âgées comme le Japon, les pays européens

#### Est-ce une bonne opportunité que d'investir dans les Mangas en Algérie?

Comme un outil pour développer la liberté d'expression, ce mouvement, boom du Manga peut être utile, quoique le Manga va subir des répressions intenses, car en Algérie, il existe des censures plus rigoureuses qu'en Europe. Il faut faire très attention pour le choix des œuvres à publier pour éviter de sensibiliser négativement. Investir dans les Mangas en Algérie comporte un risque ; ou bien imprimer les bouquins en France et les importer tout en les vendant làbas, ou bien ils sont imprimés en Algérie, le tirage est forcément limité, très peu de nombre d'exemplaires, ce qui se traduira par des prix élevés. Ainsi, seuls les jeunes issus y a peu de temps au Japon, je ne sais même de familles aisées peuvent les lire, les pas ce que cela veut dire exactement, mais Mangas ne seront pas alors à la portée des j'ai entendu otaku du catch (professional jeunes en général, mais seulement accessibles aux jeunes du milieu BCBG. Il faut faire des robots, etc. Je pense que ce mot signifie un marketing plus étudié et choisir des his- un fanatique mordu de quelque chose, n'esttoires qui sont plus positives sur le plan édu- ce pas ?

Miyazaki? Le Manga de Tezuka est imprimé sur le

cinéma (90 minutes).

Qu'est-ce qui distingue la BD japonaise



Dorothée a fait dans les années 1980 en

LES BONNES **AFFAIRES** . À FAIRE !



France. «Non» sera ma réponse : il v a trop de risques à investir pour le moment. Sur le plan commercial non plus, éditer des BD n'apportera pas beaucoup d'argent. Jusqu'à ce que l'on puisse résoudre le problème pour baisser le prix (par exemple chercher le papier de moins bonne qualité, mais moins cher), afin que tous les jeunes puissent ache-

contre?

Positif. Il faut être mordu de quelque chose quand on est jeune, ce qui permet de structurer le soi, je pense. Mais vous parlez des otakus de quoi ?

Otakus algériens, je précise, les fans des Mangas et des dessins animés. Puisqu'en Algérie, le marché du Manga est limité, donc les fans compensent le manque par les dessins animés qui sont plus accessibles via la télévision, les sites de téléchargement ou par le biais des vidéothèques, si vous avez rencontré des mordus de Mangas et de dessins animés lors de votre séjour en Algérie, qu'en pen-

sez-vous? Il fallait préciser le mot otakus des Mangas et dessin animé. Le mot «otaku» était créé il wrestling), otaku des chansons pop, otaku

comme je vous ai dit, il faut avoir un bon œil pour distinguer un bon Manga d'un mauvais. La responsabilité incombe aussi aux parents, aux éditeurs, aux acheteurs de droits des canaux de télévision.

Je les trouve sympas, étant japonais, mais

On a souvent l'impression que les grands Mangakas japonais sont aussi des scénaristes et des réalisateurs d'animes, est-ce pour mieux transmettre l'histoire telle qu'elle a été imaginée ?

Non, souvent les métiers de scénariste et de dessinateur sont exercés par des personnes différentes quoiqu'il y ait beaucoup de dessinateurs qui inventent les scénarii de leurs Mangas. La création de dessins animés nécessite beaucoup d'argent. Preuve, le géant Tezuka a fait beaucoup d'argent avec le Manga et il a fait faillite avec sa production de dessins animés. Il m'a accompagné au Salon de BD d'Angoulême de je ne sais quelle année, pour vendre le droit de diffusion de son œuvre de feuilleton télévisé pour redresser sa société de production de dessins ani-

Qu'est-ce qui différencie les œuvres d'Ozamu Tezuka de ceux de Hayao

papier, son dessin animé est destiné pour la télévision, c'est-à-dire qu'il a un rythme hebdomadaire, le dessin animé de Miyazaki est pour le cinéma. Le dessin animé hebdomadaire pour télévision nécessite l'intensité de travail : 4 fois plus que pour celui destiné au



Le Marvel Comix américain qui n'a rien à voir avec le Manga japonais, mais ce sont des outils pour se distraire, la BD belge ou francaise on la nomme le 9° art. Je ne pense pas qu'au Japon le Manga est considéré comme un art. c'est seulement maintenant que certains Japonais commencent à le considérer comme un art.

Un certain Taichi Takashita a décidé de Qu'est-ce que vous pensez des otakus lancer une campagne massive de mariages... avec des personnages de Mangas. Une pétition signée par plus de 1 000 personnes a ainsi été présentée au gouvernement pour mettre en place une loi qui donnerait un cadre légal à cette idée. Ici, on constate que le Manga prend une tournure inattendue, que pensez-vous de cela ? Approuvez-vous ? Etes-vous

> Ce n'est qu'un fantasme. Mais avant de prononcer quoi que ce soit sur ce sujet, il faut connaître l'impact sur la société, ainsi que la raison pour laquelle ce Takashita a fait cette pétition : ma réponse : je ne sais pas.

Pour conclure, quel est votre message pour tous les Algériens qui aiment les Mangas, les animes et la culture pop japo-

C'est bien de s'intéresser à ce qui vient d'ailleurs. Mais il ne faut pas oublier vos richesses, traditions et histoire. «libinaai almustaqbil alafdhal».

Propos recueillis par A. F.

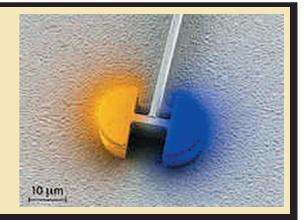


### La télécommande fête... ses 60 ans

Lire en page 19



### Le plus petit laser du monde



Lire en pages 16

# CHOCOLATE BL40 DE LG La star de «Black Label Series»



Dans le monde de la téléphonie mobile, il y a des modèles qui restent intimement liés au constructeur tant ils présentent des caractéristiques uniques. C'est le cas des Black Label Series de LG. Une gamme de mobiles au design original, inimitable, et aux fonctionnalités innovantes. Le constructeur sud-coréen compte dans son registre, le Chocolate (KG800), le Shine (KE970), le Secret (KF750) et enfin le Chocolate BL40 qui a renforcé la gamme LG en Algérie.

Lire en pages 17

# Quand l'iPhone sonne avec une heure de retard



SUR LE BOUQUET
DE CANAL+:

CABBA-CRB

CABBA

**CETTE SEMAINE** 

e 12 et le 17 vous portent chance ! Après avoir surmonté les douze travaux herculéens du film 12 Rounds, revivez vos dix-sept ans avec Zac Efron dans 17 ans encore sur Canal +.

Respectivement à la 12° et 11° place, Nice et Lyon s'affrontent quant à eux sur Canal + pour quitter le ventre mou du championnat de Ligue 1 ; tandis que la lanterne rouge du championnat algérien, le CABB Arréridj, accueille le CR Belouizdad, toujours sur Canal +.

A suivre également, des documentaires passionnants avec «Mineurs chiliens : enfin libres» sur National Geographic Channel et «Toqué de Tokyo» sur Canal +, ainsi que de beaux programmes pour les plus jeunes avec «Kilari» sur Télétoon et «Life unexpected» sur Canal + Family.

Et ne manquez pas Great Migrations, la nouvelle série inédite de National Geographic Channel.

Bonne semaine en compagnie des programmes de Canal+ Le Bouquet!





\*Le projet de fibre optique Alger-Abuja consacrera d'une manière «effective» les perspectives de coopération et de partenariat interafricains et répondra aux recommandations de l'initiative du partenariat de développement en Afrique (Nepad), a estimé, mercredi à Oran, le directeur général d'Algérie Telecom, M. Dabouz M'hamed.

M. Dabouz a indiqué à l'APS, en marge de la 2<sup>e</sup> journée du Congrès international sur les stratégies de technologies de l'information et de la communication (TIC), que ce projet permettra de renforcer les structures d'interconnexion des pays d'Afrique et de mettre en place des règles solides, pour assurer une meilleure qualité des prestations dans le domaine de l'internet et renforcer le raccordement entre l'Afrique

\*Le ministre de la Poste et des Technologies de l'information et de la Communication, Moussa Benhamadi, a indiqué, vendredi à Alger, que l'ouverture des plis de l'appel d'offres lancé par les autorités algériennes pour l'évaluation de l'entreprise de téléphonie mobile Orascom Telecom Algérie (OTA) aura lieu avant la fin du mois en cours. «L'ouverture des plis de l'appel d'offres lancé par le ministère des Finances pour l'évaluation de l'entreprise OTA sera effectuée avant la fin du mois de

### L'encre électronique en couleur bientôt sur les liseuses numériques

L'encre électronique ne broiera bientôt plus du noir : E-Ink, la firme américaine à l'origine du procédé employé entre autre par le Kindle et le Sony Reader vient de présenter une nouvelle technologie baptisée Triton : cette dernière apporte la couleur aux liseuses numériques fonctionnant sur le principe de l'encre électronique.

Le procédé utilise un écran en noir et blanc sur lequel sont apposés des filtres de couleur, qui permettent alors au lecteur d'e-book de ne plus se cantonner aux 16 niveaux de gris jusque-là proposés. E-Ink affirme également que l'affichage des pages sera jusqu'à 20% plus rapide avec cette technologie, offrant ainsi plus de fluidité pour prendre des notes et tourner les pages virtuelles des livres.

### **Blocage des contacts Gmail sur Facebook:** le réseau social **contre-attaque**

Désireux de voir Facebook ouvrir l'accès à ses données, Google a interdit l'accès aux APIs de Gmail au réseau social pour l'empêcher d'utiliser la liste de contacts de ses utilisateurs pour étoffer leur réseau d'amis. Un problème que Facebook n'aura pas tardé à contourner et ce, sans partager ses précieuses données. Le réseau social de Mark Zuckerberg a en effet installé un système permettant d'importer les contacts Gmail par l'intermédiaire d'un fichier CSV que l'utilisateur aura exporté au préalable depuis sa boîte mail. Un procédé qui demande une démarche supplémentaire de la part de l'utilisateur, mais Facebook a visiblement pensé à tout, puisque le site a mis en place un bouton qui permet l'exportation en un seul clic.

novembre en cours», a déclaré le ministre à l'APS, tout en précisant que le processus d'acquisition par l'Etat algérien de l'opérateur de téléphonie mobile OTA (Djezzy) suivait ainsi son cours.

\*Le contentieux relatif au rachat par l'Etat algérien de l'opérateur égyptien de téléphonie mobile Orascom Telecom Algérie (OTA) n'aura pas d'effets significatifs sur l'environnement global des investissements étrangers en Algérie, a affirmé jeudi le chef de la mission du FMI à Alger, Joël Toujas-Bernaté. «Je crois que (...) ce n'est pas forcément ce type d'affaire qui est plus significatif pour l'environnement global des affaires en Algérie», a-t-il indiqué lors d'une conférence de presse consacrée à la présentation du rapport de cette mission sur l'Algérie. «Ce qui est plus important est de voir comment (...) des investisseurs, même de plus petite taille, peuvent venir et trouver des partenaires au sein de l'économie algérienne», a poursuivi le chef de la mission du Fonds monétaire international.

\*Un nouveau site Web dédié à l'agriculture face à la menace du réchauffement climatique a été inauguré jeudi par la FAO.

Ce site présente «des exemples de réduction des émissions et de préparation des agriculteurs à un monde plus chaud», précise l'organisation, qui illustre cette affirmation par un exemple relevé au Burkina Faso et dans d'autres pays.

Au Burkina Faso, dans la province de Yatenga plus précisément, la terre «est bonifiée en utilisant une version améliorée de la technique de plantation traditionnelle en demi-lunes, connue localement sous le nom de Zai», explique l'auteur du texte, ajoutant que les terres, ici, «qui étaient autrefois à peine productives, ont aujourd'hui des rendements cinq fois supérieurs».

\*Le ministère de la Justice va adopter des systèmes technologiques d'interrogatoi-

Le ministère de la Justice s'apprête à adopter bientôt des systèmes technologiques permettant aux magistrats des tribunaux d'interroger les justiciables à distance, a annoncé, jeudi à Oran, le directeur général de la modernisation de la justice auprès du ministère, Abderrazak Henni. Dans une déclaration à l'APS en marge des travaux de la troisième et dernière journée du 2° Congrès international sur les stratégies des technologies de l'information et la communication, M. Henni a souligné que le ministère de la Justice prépare cette opération, pour laquelle des moyens et des technologies informatiques modernes seront adoptés.

### **Quand l'iPhone** sonne avec une heure de retard

Étonnant succès, le bug de l'iPhone -enfin de ceux dopés à l'iOS 4.1 -semble avoir mis la planète en émoi. Depuis 48 heures, il ne semblait rien exister de plus important que cette affreuse nouvelle: une poignée de Britanniques se sont réveillés en retard.



«Nombre d'utilisateurs de l'iPhone 4 d'Apple sont arrivés en retard au travail lundi en Grande-Bretagne», explique une dépêche AFP datée de lundi 1er novembre. L'article cite «un utilisateur» de Twitter puis «un autre» qui confirme. Effectivement, ce lundi-là, le réveil des iPhone sous iOS 4.1 a sonné avec une heure de retard, bien que l'horloge ait été réglée à l'heure d'hiver. Et pourtant, la mésaventure, dit-on, était survenue la semaine précédente en Australie, où l'on est passé à l'heure d'été. Certains comparent déjà cette affaire titanesque au bug de l'an 2000, que les moins de dix ans ne peuvent pas connaître.

**Futura-Sciences** 

\*L'expérience algérienne dans le domaine du e-learning et du télé-enseignement a été au centre du dernier panel du 2° Congrès international des TIC qui se tient à Oran. M. Baba-Ahmed, directeur général du Centre national de l'enseignement professionnel à distance (CNEPD), a longuement retracé l'expérience du centre dans le domaine de l'utilisation des TIC dans le cursus de formation des apprenants.

L'orateur a expliqué que l'objectif est de rapprocher le CNEPD des stagiaires et de contribuer à l'amélioration de la qualité de la formation professionnelle. M. Baba-Ahmed a insisté sur les efforts déployés pour une meilleure proximité du CNEPD, citant le cas des télé-centres, au nombre de huit actuellement, qui utilisent les TIC permettant de régler le problème de «l'éparpillement géographique» des stagiaires.

### **LE CHIFFRE DE LA SEMAINE**

### **1** million

Le constructeur français de tablettes Archos vient d'annoncer avoir vendu 1 million de tablettes sous Android depuis le lancement de la gamme. Interrogé par Les Echos, le président d'Archos se félicite donc de ce bon résultat et du lancement de son propre magasin d'applications, l'AppsLib. Même si ces résultats sont loin de ceux enregistrés par Apple, le groupe compte lancer prochainement la commercialisation de tablettes sous marque blanche et espère remplir son catalogue d'applications. Presque 10 000 applications sont déjà disponibles...

### <u>L'INFO DE LA SEMAINE</u>

### **Bientôt la téléphonie** mobile 3° génération **en Algérie**

Le ministre de la Poste et des Technologies de l'information et de la Communication, Moussa Benhamadi, a annoncé jeudi l'élaboration prochaine de cahiers de charges relatifs aux prestations de la téléphonie mobile troisième génération. Le ministre a expliqué, lors d'une conférence de presse qu'il a animée avant la clôture des travaux du congrès international sur les stratégies des TIC à Oran, que son département est en phase d'élaboration d'un dossier relatif à ce projet qui sera soumis prochainement au gouvernement. M. Benhamadi a indiqué que le passage à la technologie de troisième génération nécessite une base législative et des cadres juridiques. «Nous œuvrons à la mobilisation de toutes les potentialités et compétences afin de concevoir une stratégie efficiente à ce projet», a-t-il dit.

### ILS ONT DIT **CETTE SEMAINE**

### **«Préserver** le caractère ouvert de l'internet»

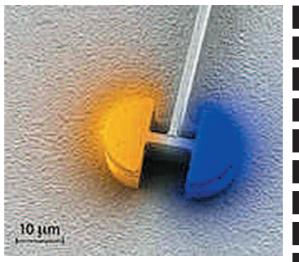
La Commission européenne rend sa copie. Elle avait ouvert le 30 juin dernier une vaste consultation sur le thème de la neutralité du réseau. Résultat : la plupart des 318 contributeurs estiment qu'il est important de «préserver le caractère ouvert de l'internet». Morceaux cnoisis. Neelle Kroes, vice-presidente de la Commission se félicite du rapport : «La consultation publique que nous avons lancée a suscité des réactions très variées. Je me réiouis de poursuivre les discussions au cours du sommet, qui viendra lui aussi alimenter nos travaux sur la neutralité de l'internet.» Précisément, plusieurs thèmes ont été abordés comme la gestion du trafic, la transparence des opérateurs ou encore la qualité de service. Plusieurs propositions ont été émises par la Commission. Tout d'abord, au sujet du filtrage et des méthodes comme le **DPI** (Deep Packet Inspection), l'Europe note que «certains s'inquiètent du fait que cet outil pourrait être détourné pour favoriser un service au détriment d'un autre».

### Le plus petit laser du monde

Des chercheurs de l'Institut fédéral de technologie de Zurich (l'ETH) ont présenté le plus petit laser au monde. Il est aussi le premier à être plus petit que la longueur d'onde qu'il émet.

D'un résonateur optique à un modèle électrique.

L'émetteur fait 30  $\mu$ m de long, 8  $\mu$ m de haut et envoie une lumière d'une longueur d'onde de 200 µm. C'est une première, car en principe un laser classique fait osciller un résonateur composé de deux miroirs, la lumière voyageant entre les deux. Néanmoins, il faut que le résonateur soit plus grand que la longueur d'onde



pour que le tout fonctionne, ce qui signifie qu'en principe, les lasers ont une taille bien définie. Pour arriver à leurs fins, les chercheurs de l'institut suisse ont remplacé le résonateur optique par un modèle électrique réalisé à partir d'un circuit LC composé d'une bobine et deux condensateurs. Il va capturer la lumière qui produira une oscillation électromagnétique à l'aide d'un amplificateur optique. En d'autres termes, la taille du résonateur n'est plus limitée par la longueur d'onde de la lumière.

Il n'est pas difficile d'imaginer l'intégration de ce genre de laser dans des processeurs ou tout autres produits qui bénéficieraient de lasers pour l'envoi d'informations. Les résultats furent publiés dans la revue Science, mais on ne parle pas encore de commercialisation.

### La star des «Black Label Series»

Dans le monde de la téléphonie mobile, il y a des modèles qui restent intimement liés au constructeur tant ils présentent des caractéristiques uniques. C'est le cas des «Black Label Series» de LG. Une gamme de mobiles au design original, inimitable et aux fonctionnalités innovantes. Le constructeur sud-coréen compte dans son registre le Chocolate (KG800), le Shine (KE970), Secret (KF750) et enfin le Chocolate BL40 qui a renforcé la gamme LG en Algérie

#### Par Abdelghani Talbi<sup>®</sup>

Ce magnifique mobile tactile se distingue par sa forme allongée et son écran haute résolution de 10 cm, il est recouvert d'un verre trempé incurvé et de



ce fait, on ne retrouve aucun bouton sur la face avant du mobile. En revanche, sur les côtés, il existe un bouton pour l'appareil photo, un bouton pour lecteur audio, les boutons du volume et le port micro USB universel, juste ce qu'il faut pour activer ses fonctionnalités multi-

Le BL 40 intègre le système d'exploitation propre à LG, il a été complètement relooké et simplifié. L'usager appréciera l'interface S-Class 3D qui propose un écran d'accueil sous forme d'un cube doté de quatre faces (les widgets, les contacts, les favoris du navigateur web et les raccourcis vers les applica-

Chaque écran d'accueil fait apparaître sur la partie basse de l'écran quatre touches virtuelles de raccourcis menus vers le clavier (pour composer un numéro de téléphone), vers le répertoire de contacts, vers la messagerie et vers le menu principal. Le menu principal est composé de 32 icones, répartis dans quatre rubriques: communication, divertissement, utilitaires et paramètres. Ainsi, tout est mis en œuvre pour un confort absolu de consommateur, le Multi touch, l'accéléromètre, la technologie tactile capacitive, le détecteur de proximité.

#### Du confort multimédia et une mémoire robuste

Le constructeur n'a pas omis de doter son terminal d'un espace pour carte mémoire au format micro SD, pouvant atteindre les 32 Go, ce qui est largement suffisant pour stocker vos fichiers photo, audio et vidéo, et même plus. Cela s'ajoute bien à la mémoire

intégrée au mobile qui est de 1,1 Go, et qui reste très respectable.

Côté multimédia, l'écran de 10 cm en haute résolution permet de regarder avec un grand confort des films directement sur le mobile. Avec son ratio 21: 9 (spécial cinéma), l'expérience vidéo reste excellente et séduira un grand nombre d'utilisateurs surtout qu'il sera livré avec la version intégrale du film Avatar, une première en Algérie.

Le BL40 embarque, par ailleurs, un capteur de 5 mégapixels doté d'un autofocus et d'un flash LED, d'une optique Schneider-Kreuznach et des options de géo-tagging, de détecteur de visage, sourires, cliqnotement, de stabilisateur d'image et de zoom numérique. Le lecteur MP3 est, lui aussi, très simple d'utilisation.

Tout cela nécessite une gestion optimisée de la batterie et, dans ce registre, LG a mis en place une batterie de 1000 mAh, qui procure une autonomie de 400 heures en veille et 6 heures en communica-

Sur le plan connectivité, le BL40 intègre une antenne quadribande GSM 850 / 900 / 1800 / 1900 et 3G HSDPA 900 / 2100, en plus de l'EDGE et du GPRS. Le Wifi est simple à configurer et l'accès rapide aux connectivités sans fil via le menu cliquable en haut de l'écran facilite grandement son utilisation au quotidien. Une fonctionnalité présente sur presque tous les téléphones tactiles de la marque. Ainsi, avec un design séduisant, un grand tactile réactif, de grandes fonctionnalités multimédias, le BL40 est une belle évolution des terminaux de la gamme Chocolate de LG.

(\*) Rédacteur en chef de Phone Magazine

### **BON** <u>À SAVOIR</u>

### Le signal d'appel

Est un service, généralement matérialisé sous la forme d'un signal sonore, qui permet à un usager d'être informé qu'un second correspondant cherche à le joindre, puis de prendre l'appel.

### Le mobile simlocké

Est un mobile qui est dépendant de la carte SIM incluse. Aucune autre carte ne peut la remplacer. Pour demander le code de désimlockage, vous devez vous adresser à votre opérateur qui vous le délivrera sous certaines condi-

### La mise **en attente**

Oblige votre correspondant à rester en ligne et percevoir une musique d'attente pendant toute la durée de votre occupation. La mise en attente du premier correspondant est automatique dans les situations suivantes : numérotation d'un second correspondant, double appel, arrivée d'un second appel, prise d'une autre ligne. La mise en garde peut aussi être manuel-

### Les mainslibres

Est la possibilité qu'offrent certains téléphones mobiles. Les utilisateurs peuvent appeler et répondre sans décrocher le combiné. La conversation s'effectue grâce au haut-parleur et microphone incorporés au mobile.

### FICHE TECHNIQUE

Format: Barre/tactile Hauteur: 128 mm, Largeur: 51 mm, Epaisseur: 10,9 mm Poids: 129 g

Diagonale de l'écran : 10,19 cm Résolution: 345 x 800 pixels Technologie de l'écran : TFT /

Capacitive

Nombre de couleurs : 16 millions

APN: 5 Mpixels LED flash Zoom numérique Radio FM

Réseaux GSM: 850 / 900 / 1800 / 1900 Réseaux 3G: HSDPA 900 / 2100 Compatibilité: EDGE, GPRS Support du Bluetooth

Wifi b/g

Mémoire interne : 1,1 Go

Support cartes mémoires : microSD Capacité de la batterie : 1000 mAh Autonomie en veille : 400 heures Autonomie en communications : 6 heure

### LE COIN DES OPÉRATEURS

### Nedima : du foot au hand

Dans le cadre du sponsoring des équipes sportives qui semble bien lui réussir, Nedjma ne cesse d'élargir son soutien aux différentes

Après la belle aventure avec l'équipe nationale du football et son engagement auprès de différents clubs nationaux du ballon rond, l'opérateur a eu également à soutenir l'équipe de handball, seniors hommes du Groupement sportif des pétroliers (ex-MC Alger), championne en titre, engagée en phase finale de la 32° édition du championnat d'Afrique des clubs champions de handball qui s'est déroulée à Casablanca, au Maroc, du 20 au 31 octobre dernier. Les handballeurs algériens ont joué avec des maillots floqués du logo de Nedima.

Avec ce nouvel engagement en faveur du handball, Nedjma consolide sa position de sponsor principal du sport algérien toutes disciplines confondues.

### Le 2<sup>e</sup> congrès international des TIC

Poursuivant son engagement dans la promotion et la vulgarisation des technologies de l'information et de la communication (TIC), Wataniya Telecom Algérie a participé à la 2e édition du Congrès international sur le développement des stratégies des TIC qui s'est

déroulé du 2 au 4 novembre dernier à Oran. Deux thèmes «La promotion de la coopération interafricaine pour le développement des TIC» et «la stratégie et gouvernance des TIC» ont été retenus lors de cette rencontre qui a vu la participation de Nedjma à travers une communication donnée par Jean-Carl Mazigi. L'intervention du directeur stratégie a tourné autour des «Tendances mondiales du contenu mobile». Un sujet d'actualité vu l'évolution constante du marché des solutions, services et autres technologies mobiles et leur place de plus en plus prépondérante dans la vie pratique et professionnelle des utilisateurs. L'opérateur a profité de ce congrès pour exposer son portail multimédia au niveau de l'espace services Nedima.

### **Djezzy lance** le crédit SOS...

Il s'agit d'un véritable service de secours en cas de panne de crédit doublée de l'impossibilité de se rendre dans un point de vente pour recharger son compte. L'opérateur propose ce service «Crédit SOS» qui met en contact le client en détresse avec un ami ou un autre proche pour le dépanner.

Le principe porte sur le transfert du crédit d'un compte à un autre en composant le \*770\* n° du correspondant\* le montant à transférer\* le code PIN de l'envoyeur du rechargement# puis la touche «appel».

Jouant le rôle de secouriste, le service accepte le transfert de petites sommes allant de 10 à 100 DA.

En cas de non-réception d'un SMS de confirmation, le récepteur peut s'assurer que le crédit est bel et bien arrivé en composant le \*710# ou en appelant le 710.

Et afin de sécuriser l'opération de transfert, un code PIN de rechargement, remplacé à défaut par 00000, est exigé. A noter que le transfert de crédits peut se faire entre les clients de Djezzy Carte, Djezzy Control et Allo

### ...et met en serv son annuaire, le 718

Diezzy a mis tous les moyens pour vulgariser son nouvel annuaire «Le 718», il est présenté selon les multiples placards publicitaires qui lui sont dédiés, comme le numéro de salut dans les situations les plus périlleuses.

A la recherche d'un médecin ou d'un tout autre numéro d'urgence, l'annuaire est accessible 7 jours/7 et 24h/24 à partir d'une ligne Djezzy au prix de 30 DA, l'appel facilitera un peu plus la vie au citoyen.

Cet annuaire est donc utile pour l'importante communauté de 15 millions de clients qui ne peuvent pas accéder au traditionnel service de renseignements «19» à partir de leur ligne mobile.

### Tout connaître sur la HDMI (High Definition Multimedia Interface)

**HDMI** (Interface multimédia haute-définition) est une interface audio-vidéo pour la transmission de données numériques non compressées.

Ile représente une alternative numérique aux normes analogiques de consommation, tels que la fréquence radio (RF) du câble coaxial, vidéo composite, s-vidéo, péritel, vidéo composite, D-Terminal, ou VGA.

HDMI relie des sources numériques audio-vidéo, tels que lecteurs de DVD, les lecteurs HD DVD, Bluray, les caméscopes AVCHD, les ordinateurs personnels (PC), consoles de jeux vidéo telles que la PlayStation 3, Xbox 360, et les récepteurs AV compatibles à des périphériques audio numériques. écrans d'ordinateur, vidéoprojecteurs et téléviseurs HD. Les fondateurs de la HDMI sont Hitachi, Matsushita Electric Industrial (Panasonic/National/Quasar), Philips, Silicon Image, Sony, Thomson (RCA), et Toshiba. Digital Content Protection, LLC fournissent HDCP (qui a été développé par Intel) pour HDMI. HDMI a le soutien des producteurs de cinéma Fox, Universal, Warner Bros et Disney, ainsi que les gestionnaires de réseau DirecTV, EchoStar (Dish Network), et CableLabs.

Les fondateurs de la HDMI ont commencé le développement sur la HDMI 1.0 le 16 avril 2002, dans le but de créer un connecteur AV qui serait compatible avec le DVI. A l'époque, DVI-HDCP (DVI avec HDCP) et DVI-HDTV (DVI-HDCP, en utilisant le standard vidéo CEA-861-B), ont été utilisés sur les téléviseurs HD. HDMI 1.0 a été conçu pour améliorer le DVI-TVHD à l'aide d'un connecteur plus petit et l'ajout du support pour l'audio, un support amélioré pour YCbCr.

Le premier Centre d'essai autorisé (ATC), qui teste les produits HDMI, a été ouvert par Silicon Image le 23 février 2003 en Californie. Le premier ATC au Japon a été ouvert par Panasonic le 1er mai 2004 à Osaka. La premier ATC en Europe a été ouvert par Philips le 25 mai 2005 à Caen, France, alors que celui de Chine l'a été par Silicon Image le 21 novembre 2005 à Shenzhen. L'ATC pour l'Inde a été ouvert par Philips le 12 juin 2008 à Bangalore.

Selon In-Stat, le nombre d'appareils HDMI vendus était de 5 millions en 2004, 17,4 millions en 2005, 63 millions en 2006, et 143 millions en 2007. HDMI est sur le point de devenir le standard de facto pour les téléviseurs HD. Toujours selon In-Stat, 229 millions d'appareils HDMI ont été vendus en 2008 et 394 millions d'appareils



HDMI en 2009, et que tous les téléviseurs numériques depuis la fin de l'année 2009 ont au moins une entrée HDMI.

HDMI prend en charge, sur un seul câble, une vidéo non compressée ou au format PC, améliorée, et la vidéo haute définition, jusqu'à 8 canaux, et l'audio numérique, plus ce qu'on appelle un CEC (Consumer Electronics Control) de connexion.

Le CEC permet aux périphériques HDMI de contrôler d'autres appareils lorsque cela est nécessaire et permet à l'utilisateur de faire fonctionner plusieurs appareils via une télécommande.

Vu que la HDMI est compatible avec les signaux utilisés par Digital visual interface (DVI), aucune conversion du signal n'est nécessaire, pas plus qu'il n'existe une perte de qualité vidéo lorsque un adaptateur DVI-HDMI est utilisé. Comme une connexion non compressée, HDMI est indépendant des différentes normes de télévision numérique utilisé par des appareils, comme l'ATSC et DVB. La norme HDMI n'a pas été conçue pour inclure le passage de données de soustitrage à la télévision. En tant que tel, n'importe quel flux de sous-titrage doit être décodé et compris comme une image dans le flux vidéo avant la transmission sur un câble HDMI pour être visionné sur

### **Meilleure qualité possible**

Le plus grand avantage apporté par cette norme est l'utilisation de la connexion numérique à la fois audio et vidéo, ce qui donne la meilleure qualité possible. DVI (DVI-D, en fait) fournit également une connexion numérique entre vos périphériques. mais elle ne porte pas de signal audio, ce qui signifie que vous avez besoin d'un câble supplémentaire pour la connexion audio et toutes les autres normes populaires vidéo composante et S- Vidéo, par exemple - sont des connexions analogiques.

Il existe trois différences fondamentales entre HDMI et DVI-D. Tout

d'abord, HDMI prend en charge des résolutions plus élevées que le DVI, y compris les résolutions pas encore sorties dans le commerce (en théorie, il prend en charge le double de la plus haute résolution disponible aujourd'hui en téléviseurs HD), d'autre part. DVI connecte uniquement la vidéo, la connexion audio doit être effectuée séparément, le troisième, le connecteur HDMI est beaucoup plus petit que DVI. Il est intéressant de noter que la HDMI est entièrement compatible avec le DVI-D. Il est possible de connecter un périphérique qui utilise DVI-D à un autre qui utilise HDMI, par le biais d'un câble avec un connecteur HDMI à une extrémité et un connecteur DVI à l'autre. Une autre différence importante est que la norme DVI a été développé pour être utilisée par les PC, alors que la HDMI a été développée pour être utilisée par les produits électroniques grand public tels que le Blu-Ray, HD-DVD et lecteurs DVD, projecteurs et téléviseurs HDTV. HDMI met également en œuvre un mécanisme de protection contre la copie HDCP appelé (High-bandwidth digital copy protection), qui a été développé par

#### **Comment ça marche ?**

La transmission des données utilise le protocole TMDS (Transition Minimized Differential Signaling), qui a été créé par Silicon Image (qui adopte PanelLink comme nom commercial pour ce protocole) et la même norme utilisée par une connexion DVI.

Avec HDMI, il est possible de transférer jusqu'à 165 millions de pixels par seconde. La norme TMDS limite la longueur de câble de 50 pieds (15 mètres). Une chose intéressante à propos de la HDMI, c'est que ce n'est pas un standard ouvert. Les fabricants qui veulent l'utiliser doivent payer des redevances à HDMI Licensing,

Ce type de connecteur est le plus répandu pour le moment mais parions que nous verrons d'autres d'ici peu. On n'arrête pas le progrès.

**Nacer Aouadi** 

### **NEWS**

### Le Centre des techniques spatiales devrait être opérationnel début 2011

Selon le Quotidien d'Oran, le Centre des techniques spatiales de Bir-El-Djir sera opérationnel au cours du 1er semestre 2011. Le journal reprenait une déclaration de Azzedine Oussedik, directeur général de l'Agence spatiale algérienne (ASAL), en marge du 2° Congrès international sur les TIC (technologies de l'information et de la communication).

«Le CTS de Bir-El-Djir aura pour mission la fabrication et le montage de microsatellites. Le premier satellite artificiel, 100% algérien, sera fabriqué dans ce nouveau centre en cours de réalisation à Bir-El-Djir, non loin de l'université Mohamed-Boudiaf (ex-USTO).

La réalisation de ce troisième satellite algérien, Alsat2-B, qui sera cette fois-ci entièrement réalisé par des ingénieurs algériens, sera entamée prochainement, le lancement étant prévu pour fin 2011» précise le quotidien.

### Encore plus de chaînes sur Nilesat

Eutelsat Communications a annoncé aujourd'hui la signature d'un contrat avec Nilesat, opérateur national égyptien de satellites, portant sur la location pendant dix ans de cinq répéteurs à la position 7° ouest. Activé dans un premier temps sur le satellite Atlantic Bird 4A d'Eutelsat, ce contrat sera par la suite transféré sur le satellite Atlantic Bird 7 dont le lancement et le déploiement sont prévus à 7° ouest en 2011. Ce nouveau contrat s'inscrit dans le cadre de l'accord stratégique conclu entre Eutelsat et Nilesat en mars 2009, ayant pour objectif de permettre aux deux entreprises d'exploiter de manière optimale les ressources de la position 7° Ouest pour des services de télédiffusion par satellite en Afrique du Nord et au Moyen-Orient. Ce partenariat entre les deux opérateurs avait été initié en juillet 2006 avec l'arrivée, à 7° ouest, du satellite Atlantic Bird 4 d'Eutelsat aux cotés des satellites Nilesat. La constellation actuelle de quatre satellites colocalisés réunit aujourd'hui plus de 660 chaînes de télévision et 130 stations de radio en diffusion directe par satellite vers les foyers du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord.

### SAT:

### Les nouvelles de la semaine

>Astra 1H, 19.2°E

• Début des émissions de Ojom TV (Allemagne) en **DVB-S Clair sur 12460.50MHz, pol.H SR:27500** 

>Atlantic Bird 4A, Nilesat 102, 7°W

· Une mire identifiée Al Rayyan TV est diffusée en DVB-S Clair sur 12226.00MHz, pol.H SR:27500 FEC:3/4

· Hala TV est diffusée en DVB-S Clair sur 10723.00MHz, pol.H SR:27500 FEC:3/4

· Al Lubnania (Liban) est diffusée en DVB-S Clair sur 10911.00MHz, pol.V SR:27500 FEC:3/4.

· One Nation a cessé sa diffusion sur 10723.00MHz,

· Al Aqeeq a cessé sa diffusion sur 11219.25MHz, pol.H

· Abu Dhabi Sport 3 HD a cessé sa diffusion sur 11432.00MHz, pol.V · Abu Dhabi Sport 4 HD a cessé sa diffusion sur

11432.00MHz, pol.V · Abu Dhabi Sport 5 HD a cessé sa diffusion sur

· Abu Dhabi Sport 6 HD a cessé sa diffusion sur

11432.00MHz, pol.V

· Abu Dhabi Sport 7 HD a cessé sa diffusion sur 11432.00MHz, pol.V

· Abu Dhabi Sport 8 HD a cessé sa diffusion sur 11449.00MHz, pol.H

· AD NatGeo Adventure HD a cessé sa diffusion sur 11449.00MHz, pol.H

· NatGeo Wild HD a cessé sa diffusion sur

11449.00MHz, pol.H

· AD Fox Movies HD a cessé sa diffusion sur 11449.00MHz, pol.H

· Safa TV est diffusée en DVB-S Clair sur 12054.00MHz, pol.V SR:27500 FEC:3/4

>Hotbird 8, 13°E

• Future News (Liban) est diffusée en DVB-S Clair sur 10949.00MHz, pol.V SR:27500 FEC:3/4

### L' en coin

### Télé, pouvoir et popularité

#### Par Mourad N.

es hommes politiques qui énoncent et dénoncent pêlemêle et à la pelle injustices sociales, dysfonctionnements et réformes à la noix de coco, il y en a dix à la douzaine sur les plateaux télé et... sous tous les cieux, à la différence près que chez nous, c'est la déférence (au programme présidentiel) alors qu'ailleurs, c'est l'outrance politique à tous les niveaux.

A chacun son «quart d'heure de célébrité» et le champ des possibles ne se réduit aucunement à une peau de chagrin quand bien même liberté d'expression et service public sont bien souvent antinomiques en politique. A ce propos, notons que la prestation de Jean Luc Mélenchon, député européen, chez Drucker, dimanche dernier, est à inscrire dans les annales. De sa naissance à Tanger, sous le sultanat de Mohammed V en 1951, à la création de son parti récemment en passant par les laquais-journalistes au service de Sarko et les stars de la télé (producteurs et animateurs) qui snobent le petit personnel de plateau (techniciens et intermittents du spectacle), le Mélenchon avait tout bon ! Homme de gauche, il aura été très adroit en recadrant Serillon sur ses «dérapages médiatiques» et les coups de gueule politiques. Elogieux à l'égard de notre Souad Massi et de Francis Cabrel, il aura fait le fier chez Drucker et il n'est pas dit que sa côte de popularité ait pâti de celle de son hôte, le Michel, le Mimi qui vient de publier un livre intitulé Rappelle-moi.

### L'incontournable Drucker

Déjà incontournable pour ses nombreuses émissions en soirée (des «Spéciales» en tous genres) ou en après-midi (Vivement dimanche, notamment), Drucker l'aura été chez les autres. De «On n'est pas couché» (Ruquier) à «La grande librairie» (François Busnel) et en passant par les JT de France 2, FR 3 (et bien d'autres que nous avons sûrement dû rater), l'autodidacte était partout pour dire ses souvenirs, parler de

en 1925 et naturalisés français en 1937) et se rappeler de son frère aîné, Jean Drucker (ex-patron de M6), disparu en 2003. Pour la promotion de son livre, celui qui ne veut pas entendre parler de retraite (il a 68 ans !) révèle qu'il a un demi-frère prénommé Patrick et qu'il remontera le temps, dès samedi prochain, 13 novembre, avec «Champs-Elysées» ressorti de derrière les fagots, 27 ans après. On a fini par connaître «la fille cachée de Mitterrand», Mazarine, connaîtrons-nous le demifrère caché de Drucker ? C'est bien connu, à la télé comme en littérature, c'est dans les vieux pots qu'on fait les meilleures confitures... Mais bon, pour le «Champs-Elysées» nouvelle version de samedi, c'est soirée chic et glamour, même sans le Gainsbourg disparu, qui s'enflammait en direct devant Withney Houston.

Charles Aznavour, Julien Clerc, Pierre Perret, Bruel, Benabar, Grand Corps Malade, etc. croiseront les humoristes Anne Roumanoff, Nicolas Canteloup ou le duo Chevalier et Laspalès et tous ne risqueront pas d'être revendus à un cirque comme c'est le cas, paraît-il, des candidats de la dernière téléréalité de TF1, «Secret Story»... Et en parlant de cirque, il est une autre bête médiatico-politique (plus célèbre que Jean-Luc Mélenchon) qui fait scandale en ressuscitant la polémique, à sa manière.

### Berlusconi, le scandale de trop ?

C'est le dernier épisode d'une série-télé que l'Italie et l'Europe connaissent désormais très bien. Série avec ses jolies filles, ses parties fines et ses abus de pouvoir et dont le héros n'est autre que le Premier ministre, Silvio Berlusconi. Cette fois-ci, l'objet du scandale est une jeune fille d'origine marocaine, de 17 ans, aux courbes avantageuses et surnommée Ruby, la Karima... Il Cavaliere aurait personnellement téléphoné aux policiers pour la faire libérer (après un vol) en prétextant que la Karima était la nièce de Moubarak. A 74 ans, le président du Conseil italien a dû confondre entre Moubarak et Mohammed VI, mais toujours est-il que la protégée aux mœurs légères fait baver la Vieille Europe qui joue là aux vierges effarouchées. Homme de communication et de marketing, Berlusconi s'est vendu et a été élu par trois fois comme un produit aux Italiens. Ce produit et son empire médiatique (Mediset, ses sept chaînes de télé des radios et quelques journaux) est encore pointé du doigt par notamment la presse écrite catholique. Mais l'opinion publique le condamne-t-elle pour autant?

L'Italien lambda, qui a vu et entendu II Cavaliere préférer être «fan de jolies femmes plutôt qu'être gay», n'est-il pas dans son élément de macho rejetant tout compromis avec les homosexuels ? L'Italien fanfaron ne se reconnaît-il pas en ce play-boy, même vieillissant avec ses millions, ses implants capillaires et sa peau liftée et bronzée artificiellement? Le pouvoir par l'image, ça s'entretient et Berlusconi, entre deux tourmentes politiques, s'en sert pour rebondir à chaque fois. L'affaire de la mineure aux mœurs légères remonte au mois de mai dernier. Elle sort en ce début novembre, dans un pays miné par la crise économique mondiale, tout autant que la Grèce, l'Espagne ou le Portugal. Parfait contre-feu à toutes revendications sociales, syndicales ou politiques, l'affaire Ruby polarise et utilise les médias pour que l'Italie puisse fantasmer encore une fois... Et en beau parleur, Berlusconi lui vend le Colisée à Rome comme il vendrait la tour Eiffel à Paris via son empire médiatique.

Le scandale de trop ? Ils ne se comptent plus dans une Europe qui se veut traditionnellement puritaine. mais qui materne, par souci de modernité, gays et lesbiennes à l'année ! Il Cavaliere le sait et avec tous les médias qu'il contrôle, il joue son rôle social en suscitant irritation, exaspération, admiration et parfois même envie. Point barre.

### La métamorphose

polémiques suscitées au gré de ses romans, Michel Houellebecq est un autre «bon client» des plateaux télé. Son cynisme et son humour noir porté sur ceux et celles qui haïssent prostitution et tourisme sexuel, ses déclarations à l'emporte-pièce sur l'Islam, ses règlements de comptes avec la génération de Mai 68 et ses propos d'écrivain blasé par le politiquement correct ne le prédestinaient guère à un Goncourt, le plus convoité des prix littéraires de la langue de Voltaire. Et pourtant, il l'a eu ce prix prestigieux... Il l'a eu pour avoir paradé sur les plateaux télé (Canal +, TF1, France 2, France 5, LCI, i>télé, etc.) de septembre à octobre pour la promo de son dernier né La carte et le territoire. Accueilli par une critique tantôt tatillonne, tantôt élogieuse, son roman avait été néanmoins étiqueté «favori» pour le Goncourt. Une étiquette handicales membres du jury pour les pronostics des gens de la télé. Mais le grandissime favori a été couronné. lundi dernier. Sitôt dit, sitôt fait et revoilà, revoilou, le Houellebecq un peu partout... Auteur de seulement cinq romans depuis 1994, l'écrivain est du coup «celui qui a osé un roman à la Balzac», «le plasticien contemporain», «celui qui comble les attentes de différents lectorats», etc, etc. Oubliée sa forme littéraire faite de cruauté rageuse, aux oubliettes son nihilisme, voire même son antihumanisme! Quant à son cynisme, ce n'est plus que de la dimension mélancolique... En fait, cette «métamorphose» est le fruit d'un matraquage, d'un battage médiatique dont a finalement le secret ce Houellebecq (sûrement talentueux en écrivain), qui aura multiplié les tam-tam télé juste quand il fallait, à deux mois du jour J, celui du jury Goncourt.

Encore un qui aura compris que la télé fabrique des grands hommes pour de petites gens...

### Houellebeca

Connu pour ses nombreuses pante quand on sait l'aversion qu'ont

M. N.

### La télécommande fête... ses 60 ans !

En 1955, le fabricant américain Zenith présente un curieux boîtier. Il permet de changer de chaîne depuis son canapé et même de couper le son pendant les publicités. Seul problème : il gêne les chiens. La télécommande souffle cette année ses 60 bougies.

Le principe de gestion télécommandée d'appareils ou de véhicules remonte en fait à plus d'un siècle : l'inventeur Nicolas Tesla avait déposé des brevets dès 1898 ! La télécommande moderne est cependant apparue en 1950. L'invention fut signée par Zenith Radio Corporation, un fabricant américain de téléviseurs.

#### 60 ans d'avancées techniques

Baptisée Lazy Bones («flemmard» en français), la première télécommande grand public de l'histoire permettait alors de changer de programme sans quitter son canapé. Une révolution à cette époque.

Le petit module en question était toutefois relié au poste par un fil.

Cinq ans plus tard, en 1955, la même société met au point la première télécommande sans fil, nommée Flash-Matic. Développée



pect de pistolet d'arrosage émettait un faisceau lumineux vers un capteur installé sur le téléviseur. Il fallait donc bien viser...

Un an plus tard, le prolifique ingénieur Robert Adler (1913-2007) perfectionna l'invention de son collègue en utilisant un procédé à ultrasons hautes fréquences, inaudibles par l'homme, mais dérangeant pour les animaux domestiques. La marque sort donc en 1956 la télécommande Space Command. Il devenait alors possible de changer de chaîne ou régler le volume depuis son fauteuil, mais aussi de pouvoir couper le son pendant les annonces publicitaires.

#### Trop de touches sur ma zapette

Bien que coûteuse au départ, la Space Command constitua une véritable avancée électronique très appréciée des téléspectateurs aux États-Unis. Son principe fut rapidement adopté par tous les autres fabricants.

Fonctionnant désormais grâce à une diode infrarouge, la télécommande sert aujourd'hui à piloter aussi bien un téléviseur qu'un lecteur DVD, une chaîne hi-fi, un décodeur ou un ordinateur.

Les «télécommandes universelles» permettent même de gérer plusieurs appareils. Elles devront bientôt servir à surfer sur le Web sur les téléviseurs connectés à Internet et se passeront peut-être un jour de piles. À l'occasion du 60e anniversaire de la télécommande, la société Logitech, spécialisée dans les périphériques high-tech, publie une étude sur l'usage du fameux boîtier.

En France, par exemple, 18% des téléspectateurs interrogés disent préférer se passer de relations sexuelles pendant un mois plutôt que de renoncer au contrôle de leur zappette.

**Futura-Sciences** 

### Isabelle Adjani présente la dernière production Disney



L'actrice Isabelle Adjani a présidé, samedi soir à Disneyland-Paris, l'avantpremière européenne de Raiponce, le dernier dessin animé en 3D des studios Disney — dans lequel elle prête sa voix à la méchante de service - en présence de nombreuses personnalités, de Romain Duris à Rafael Nadal en passant par Raymond Domenech. Point d'orgue du lancement de la saison de Noël avec neige artificielle et cérémonie d'illumination du sapin, la présentation de la nouvelle princesse Raiponce a été également supervisée par Isabelle Adjani, «amusée» d'avoir été choisie pour doubler une marâtre maléfique obsédée par la jeunesse éternelle. «Raiponce est un Disney de grand classicisme, mais avec une vraie modernité : ce n'est pas la princesse délivrée par son prince, mais une jeune fille qui rêve d'être libre. Elle ne vise pas le mariage, mais la découverte du monde (...). On n'est plus dans la soumission féminine et l'attente du beau prince», a encore dit Isabelle Adjani, engagée depuis des années dans des causes féministes.

#### **TUNISIE**

Décès de Tahar Chriaâ, fondateur du festival du cinéma de Carthage

Figure emblématique du cinéma africain et arabe, le Tunisien Tahar Cheriaâ est décédé jeudi soir à l'âge de 83 ans à Tunis, a annoncé vendredi le ministère tunisien de la Culture.

Fondateur des Journées cinématographiques de Carthage (JCC), I'un des plus anciens festivals du cinéma du Sud, Tahar Cheriaâ contribua à faire connaître plusieurs talents, parmi lesquels l'Algérien Mohamed Lakhdar Hamina, le Sénégalais Ousmane Sembène ou le Mauritanien Mohamed Hondo.

#### OFFRES D'EMPL

Institut de beauté à Annaba recrute une esthéticienne et une coiffeuse diplômées. Expérience exigée. Tél.: 0661 91 51 15 N.S.

Famille à El-Biar cherche garde-malade sérieuse et couchante pour femme infirme. Tél.: 0798 58 36 43 -0555 19 46 54

Bur. d'affaire et de com. recrute H/F sérieux(es) apporteurs(ses) d'affaires, doués pour la prospection de projets, marché rentable, soustraitance, bon de commande, partenariat, convention annuelle dans tous les secteurs d'activités et tous produits. Avantage: offre % intéressant, formation + possibilité d'évolution de carrière. Conditions : aime le travail de terrain, disponible, âgé(es) + 26 ans, expérience min. de 01 an dans le commercial, véhiculé de préférence. Envoyer vos CV détaillé avec photo + 01 lettre de motivation au : Téléfax : 026 20 22 34 (H.B.) e-mail à : aca.consultdz@gmail.com

EmploiNet recrute comptable, agent saisie, assistante, ing. en électrotechnique, commercial. génie mécanique. Appelez aux: 021 74 70 13/07, au 18-A, boulevard Amirouche. www.emploinet.net F121865

F119495/B13

Ecole cherche prof. psychologie, médecin, anglais, communication. Faxer CV: 021 96 34 80 - Alger. F121867

Cherche coiffeuse habitant hauteurs d'Alger. Tél.: 0550 82 58 74 -021 72 52 48

Ecole privée Labadi-Hacène (préscolaire-primaire-collège) cherche professeurs de danse et de musique. Adr.: 17, rue Hacène-Tichirafi, El-Madania, Alger. Tél.: 021 27 75 37 -0771 54 91 64 F1193/B1

Recrutons médecins généralistes (hommes) pour postes fixes à Alger et Tizi-Ouzou. Envoyez CV et coordonnées par fax au : 041 39 48 28 F50682

Ecole privée à Tizi-Ouzou cherche enseignants(es) en : allemand, espagnol, Java, Autocad et Archicad. Se présenter avec CV + photo à : immeuble Abdelli, place du stade 1er-Novembre, T.-O. -Tél.: 026 21 39 25 026 21 18 63 F119503/B13

Cherche coiffeuse qualifiée à Dar-Eddiaf, Chéraga, salaire motivant. - 0772 33 48 18 F121869

Société recrute femme de ménage, plein-temps, lieu de travail Alger (El-Hamiz). Tél.: 021 86 91 53 F121862

### **AVIS DIVERS**

A votre disposition et assurés par une équipe médicale et paramédicale qualifiée



📤 CYLKA - Soins à domicile Consultation médicale
 Kiné
 Soins infirmiers, postopératoires
 Prélèvements, analyses et résultats
 Conseil, orientation, accompagnement aux hôpitaux d'Alger
 Garde-malades
 Circoncision.

Appelez-nous au : 0550 40 14 14

Achat livres, disques... d'occasion, déplacement à domicile. Tél.: 0662 69 52 88 F121924

Vends ou échange matériels de boulangerie et pâtisserie. -0794 06 83 88 F121923

Vends des compteuses de billets possédant option de détection de faux billets. Tél.: 0778 21 52 00

F121919

Vends 03 silos à blé, contenance 90 m3 avec passerelle + 02 silos à blé, contenance 45 m3 avec passerelle. Tél.: 0790 39 76 04 (M. Yacine). F121058/B13

Vente et installation chaudières domestiques et tout type de climatisation Airfel, Hamid Moali, responsable commercial. Tél.: 0772 20 32 33 F119505/B13

> Peinture décoration. -0790 82 80 21 F121920

Choix plus de 8 000 films DIVX 10 DA (dix) le film. SOLIMARKET et CADIC - ZI ROUIBA. F121895

Offre le médicament original de El Hachimi. - 0550 70 26 26 -0661 80 71 36 F119502/B13

Réparation TV + plasma et LCD à domicile. 7 i/7, rapidité et garantie. - «Lyès», technicien SO.NA.CAT. Tél.: 0561 27 11 30 - 0661 75 37 74 F121704

Vends huilerie marque Pieralisé Mayor 2, très bon état, rénovée, Tirmitine, Draâ-Ben-Khedda, Tizi-Ouzou. F119909/B13

Artisan prd travaux d'étanchéité, garantis 10 ans. - 0771 11 23 26

F1136/B1

Achat chaudières, radiateurs, meubles et divers. - 021 23 25 60

Surprenant comme toujours! Memory Card 1Gb 299 DA, Memory Card 2 Gb 449 DA. SOLIMARKET, prix fou! F121861

Fer à repasser vapeur 799 DA. **SOLIMARKET** et **CADIC** 

ZI Rouiba. F121861

**SOLIMARKET.** Memory Card 1 GB 299 DA. Crazy, isn't it ? F121802

Si vous trouvez moins cher, **SOLIMARKET** vous rembourse le double du produit acheté. F121802

SOLIMARKET - 16, rue H.-B.-Bouali & CADIC ZI Rouiba. flashdisk 2 GB original garanti 5 ans, 779 DA, carte mém. micro SD 1 GB, 299 DA, I-Phone, tous mobiles à moitié prix. Pourquoi payer + cher?

T. mobiles, électronique, montres, les plus grands showrooms et les plus bas prix. Détail et gros. CADIC ZI Rouiba @

SOLIMARKET - 16, rue H.-B.-

Bouali. F121709

Ponçage carrelage -0770 52 72 55 F121778

#### SOS

Vieil homme handicapé à 100 % demande à toute âme charitable de lui procurer des couches pour adultes et, si possible, une chaise roulante. Dieu vous le rendra. -0550 78 19 23

Petite fille handicapée à 100 %, sur chaise roulante, cherche couches bébés Molfix Junior. 3º âge. Merci à vous tous! Tél.: 0552 57 05 26

#### **PERDU-TROUVÉ**

Perdu, le 3 nov. 2010, pendentif en argent, forme de croissant, inscription coranique, d'une importante valeur sentimentale. Je supplie toute personne l'ayant trouvé d'appeler aux nos : 0555 45 31 93 - 0771 21 45 94 (Beni-Merad, cité El-Yasmine, Golfe, Dély-Ibrahim. F121922

#### **ELEVAGE**

Vds rottweiler. Tél.: 0667 68 91 00

Réparation TV à domicile, toutes marques. Téléphone : 0772 89 17 22 - 0776 33 88 56 N.S.

### SOIR DE LA FORMATION

MAIN-D'OR lance formations : coiffure, esthétic., coloration, chignons, maquillage libanais à eau, tatouage, massage, onglerie, extension cheveux, des cils. Cours accélérés 1 mois bloqué + hébergement. - Rue H.-Ben-Bouali, angle 49. - 021 23 53 49 - 0775 28 40 15

F121925

PROF. cours math., phy. - 0773 01 06 73

**ECO-IN LEADER EN GRAPHISME** vous forme en infographie, conception site web, 3DS Max, Autocad, Map info, SIG, bureautique, dactylo sur PC - www.ecoin-dz.com - Tél.: 021 71 13 61 / 021 71 86 56 / 0662 02 24 18 F1137/B1

ÉCOLE lance promo accélérée 3 mois, esthétique, maquillage, massage, onglerie. - 021 60 04 78 - 0661 53 53 04 -0554 95 25 57 F121634

SARI CARTA lance formation spécialisée aux outils ArcGis, MapInfo, Autocad, Covadis, Access, MS Project, infographie, bureautique. - 021 51 00 44 contact@carta-dz.com F1121/B1

#### **IHD'S INTERNATIONAL HUMAN DEVELOPMENT SCHOOL** lance

formations en : hygième, sécurité, environnement (HSE); niveau I: agent, niveau II: inspecteur, niveau III: superviseur. Cuisine, réception, restauration, pizzaïolo, viennoiserie, tourisme, intendance, cours intensifs: anglais, français, allemand, espagnol pour tous les niveaux. - CTC : IHD's - Bd des frères Beggaz (ex-Amyoud), n° 12, N.-Ville, T.-Ouzou. - Tél.: 026 21 13 85 -Mob.: 0771 93 62 34 - 0557 06 93 16

F33040/B13

KOUBA, CENTRE RAYANE, agréé, formations : éducatrice de crèche, langues, informatique, infographie.... à Jolie-Vue, près d'une salle de fêtes. -0557 30 35 65 - 0557 34 62 64 F1197/B1

**FORMATION D'ANGLAIS** INTERNATIONAL, préparation au FCE «Cambridge» par correspondance. TRANSFAST - 10, rue Achour-Rekkab, Belcourt, Sidi-M'hamed, BP 142-K. Tél.: 021 66 59 68 - Alger. F121896

ECHOTELLERIE, école de formation en hôtellerie et restauration, propose des formations de haut niveau, en partenariat avec l'Ecole nationale supérieure du tourisme et établissements hôteliers internationaux. Nos formations : cuisine, pâtisserie, restauration, accueil. Possibilité de stage à l'étranger. Tenue de TP offerte + manuel. Informations et inscriptions, veuillez nous contacter aux tél.: 026 21 44 80 / 0552 90 90 05 -0552 97 07 06 - Adr : rue des frère Ouamrane, centre l'Orchidée, 3° étage, descente université Hasnaoua, Tizi-Ouzou. F119497/B13

INFORMET lance assistante dir., agent saisie, communication, maintenance PC, informatique, franç., angl. Tél.: 021 63 29 58 - 0770 51 43 75 - Alg.-Centre. F1175/B1

ETH, ÉCOLE DE FORMATION EN HÔTELLERIE ET TOURISME, agréée par l'Etat. lance formation en : restauration. cuisine, pâtisserie, réception. Inscription en cours : lotissement Bouali, nº 08, Sidi-Ahmed, Béjaïa. Tél.: 0773 35 58 92 -0790 81 06 12 F121072/B13

PRO-INFO FORMATION, à Alger-Centre, lance cycle informatique de gestion,

secrétariat et bureautique (6 mois), cycle infographiste/PAO (4 mois), cycle Delphi (4 mois), cycle maintenance PC + réseaux (4 mois). Cours intensifs de langues

étrangères : anglais, français, espagnol, allemand (2 mois/niveau). Cours pour adultes ou enfants disponibles. Méthode audio-visuelle. - 06, rue Richelieu, Alger-Centre. Tél.: 021 73 50 28/27 F121866

PRO-INFO FORMATION, à Belouizdad, organise des formations en secrétaire ou secrétaire médicale (4 à 6 mois), maquettiste/infographiste (4 mois). Cours de langues anglaise, française, espagnol, allemande, italienne. Du niveau débutant au niveau avancé.

Enfants/adolescents/adultes. - 68, rue Med-Belouizdad, Belcourt. Tél.: 021 66 04 13 / 65 31 84 F121866

ESCOMA lance formation de déclarants en douane. Tél.: 021 71 19 03 -021 63 86 48 - 021 71 19 09 -021 63 86 56 F1168/B

ESCOMA lance, en novembre 2010, DESS audit-finances, comptabilité et DESS management. Tél.: 021 63 86 56 -021 63 86 48 - 021 71 19 03 -021 71 19 09 F1168/B1

ESCOMA - Ecole agréée par l'Etat, lance CMTC comptabilité, durée 24 mois, pour niveau 2º AS. Tél.: 021 71 19 09 -021 71 19 03 - 021 63 86 56 F1168/B1

SBL ENGLISH SCHOOL, votre partenaire pour améliorer votre anglais, lance nouvelle promo 19 novembre. Tél. : 021 74 20 58 / 0779 30 32 38 Grande-Poste, Alger / 021 81 55 36 / 0561 38 64 33 Cité FPLF, Rouiba en face Coca Cola.

F1021/B1

#### **TIZI-OUZOU - IST - EN PARTENARIAT AVEC LA FEDE (FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES ÉCOLES)** lance

formations dans les spécialités de : informatique et réseaux, banque et assurance, management PME, journalisme, QSE. Pour l'obtention du diplôme de DEES (diplôme européen d'études supérieures). Durée : 12 mois. Niveau d'accès : BTS ou bac+2 (avec possibilité d'hébergement). Adresse : IST, immeuble Chergui, rue Kerrad-Rachid, Tizi-Ouzou. Tél./Fax: 026 22 89 08 -Mob.: 0550 59 46 18 F121094/B13

**TIZI-OUZOU - IST - FORMATIONS** 

**DIPLÔMANTES:** BTS: bâtiment, informatique, GRH, banque, marketing. BT: exploitant informatique, topographie. CMP : banque, comptabilité. CAP : installation sanitaire et gaz, électricité bât., électricité industrielle, électricité auto. FORMATIONS QUALIFIANTES: agent de saisie, infographie, maintenance inf., Autocad Robobat déclarant en douane auxiliaire déclarant en douane, assistant commercial, gestionnaire des stocks, secrétaire médicale/pharmaceutique, délégué médical, anglais, français. Adresse: IST, immeuble Chergui, rue Kerrad-Rachid, Tizi-Ouzou. Tél./Fax: 026 22 89 08 - Mob.: 0550 59 46 18 F121094/B13

**TIZI-OUZOU - IST - FORMATIONS EN** HSE - HYGIÈNE. SÉCURITÉ ET **ENVIRONNEMENT.** Manager HSE

16 sem. / bac+ ou cadre d'entrep.; inspecteur HSE 12 sem. / 3° AS; agent de prévention et sécurité 9 sem. / 9° AF (avec possibilité d'hébergement). Adresse : IST, immeuble Chergui, rue Kerrad-Rachid, Tizi-Ouzou. Tél./Fax: 026 22 89 08 -

Mob.: 0550 59 46 18 F121094/B13

### **NECROLOGIE**

### **DÉCÈS**

Les familles Yelfouf et Bouacha ont la douleur de faire part du décès de leur chère et regrettée

#### Kheïra

à l'âge de 90 ans. L'enterrement a eu lieu mardi 9 novembre au cimetière de Souk-Ahras. A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons.

Les familles Djedid et Delladji ont la douleur de faire part du décès de leur mère, sœur et épouse

#### M<sup>me</sup> Djedid Zoubida née Delladji

L'enterrement aura lieu aujourd'hui jeudi 11/11/20010. La levée du corps se fera à son domicile, rue Nouvion, La Croix, Kouba.

### **PENSÉES**

Le 11/11/1987, nous a quittés à jamais notre très cher et regretté

#### **Aït-Amirat Ahmed** dit Hamitouche

En ce triste et douloureux anniversaire,

son épouse, ses enfants et ses belles-familles Ikhlef et Hamza demandent à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pieuse pensée à sa mémoire. Puisse Dieu Tout-Puissant l'accueillir en Son Vaste Paradis.

A la mémoire de notre très cher père, grand-père et arrière-grand-père

Hadj Bachir Adane Cela fait 13 ans, le 12/11/1997, que tu nous as

quittés à jamais. Tu es parti comme tu as vécu, dans la dignité.

En ce douloureux souvenir, nous demandons à tous ceux qui t'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée à ta mémoire. Baba, nous ne t'oublierons jamais. A Dieu nous appartenons, à Lui

Repose en paix ya baba laâziz.

### LE SOIR DE L'IMMOBILIER

#### **APPARTEMENTS**

ANNABA - A vendre appt F5. Standing. 4º étage. Ascenseur. Climatisation. Equipé d'une cuisine. Double vitrage. Situé dans un bel immeuble du Cours de la Révolution. Contact: 06 61 11 15 17 N.S.

Part. à part, vends immeuble à usage d'habitation et commercial, à Tizi-Ouzou-Ville, fini à 100 %, R+4 + s/sol + comble 200 m2 (chaque niveau), avec livret foncier + conformité, convient pour banque, clinique, hôtel. salle de fêtes, siège de société nationale, étrangère, privée, bureau, école et toutes activités commerciales. Curieux s'abstenir. Tél.: 0559 33 72 63 - 0771 84 89 19

Agence immob. «Le Doyen» met en vente des logts finis et semi-finis, à T.-Ouzou et environs.

Tél.: 0550 58 61 91 - 0551 82 50 13 F119508

Ag. vd F3, 8°, Golfe. - 0550 47 29 71

Vds F4 RDC, Mohammadia. T.: 0770 43 58 36 F121858

Vds F3 am. F4 Aïn-Naâdja, Château, 85 m2, 1er ét., 880 u. - 0553 47 39 04

Pro. imm. vend à Boumerdès centreville logts en cours de finition + locaux - 0560 25 02 10 -0553 58 07 63 - 021 91 03 06 HB.

F1135/B1

### **LOCATIONS**

A louer local 80 m2 à Zéralda. -0669 79 42 30 F121872

Ag. loue F4, 150 m2, meublé, avec parking gardé, Sidi-Yahia, haut standing. - 0550 47 29 71 F121928

Part. loue bureau de 30 m2, Tizi-Ouzou-Centre. Tél.: 0559 43 75 21

F119507/B13

Ag. loue F3, s/-meublé, refait, à Garidi 2, 1er. - 0550 47 29 71 F121928

#### **VILLAS**

Vds villa à Beaulieu, El-Harrach. -0550 32 04 75 F121916

Vds villa R+1 semi-finie à Béjaïa, lot Oued-Ghir. - 0550 56 19 79 -0555 02 32 71 F111944/B4

### SOIR AUTO

Vds Mitsubishi Lancer GLX, ttes opt., 2009, 28 000 km. -0550 45 64 04 F111954/B4

Vente Peugeot 206, année 2005. -021 23 63 21 - 021 23 56 52 F121894

Vds Scenic 1.9 DCI, noire, 2010, 17 000 km. t. options. -0771 30 20 40 F1183/B1

Vds 607 HDI, 2004, 81 000 km, T.O.P., cuir. Tél.: 0699 63 33 89

F1183/B1

Maghreb-Location-Auto. Tél.: 021 23 56 52 - 021 23 63 21 Loue villa Aïn-Benian. -0661 56 93 20 F121910

#### **TERRAINS**

Achète terrain à Tizi-Ouzou. Contacter Agence Idir aux : 0661 66 14 74 ou 0770 23 67 90 -Urgent. F119512/B13

### LOCAUX COMMERCIAUX

Particulier cherche location d'un local + 25 m2 ou un appartement type F2 ou F3 au RDC ou au 1er étage max, à Tizi-Ouzou-Ville ou alentour, à usage de bureau, avec toutes commodités et parking, bien situé et facilement repérable. Loyer raisonnable, avance max 6 mois, possible association,

faire proposition au: Tél.: 0662 02 45 92 -Fax: 026 20 22 34 (H.B.) F119495/B13

Loue local 1 200 m2, Z.A. Beni-Mered, Blida. - 0770 12 18 39 F117090/B5

#### **PENSIONS**

Offre pension TTC fem., Badjarrah, chambre b. meubl. - 0557 58 82 45 F121917

### CARNET

### **FÉLICITATIONS**

Le 13/11/2010, notre cher Benhamiche Yacine convolera en justes noces. En cet heureux événement, M. Haddedane Arezki lui souhaite un joyeux mariage et beaucoup de bonheur. F1219.



#### DEMANDES D'EMPLOI

JH cherche emploi comme chauffeur, possède véhicule fourgon. Tél.: 0771 19 11 98

Père de famille cherche emploi comme agent de sécurité ou gardien de nuit à Alger Tél.: 0556 87 21 07

JH cherche emploi en infographie, comrercial. Bonne experience dans le commercial, ayant exercé en Algérie et à l'étranger, possède permis de conduire catégorie B. Tél.: 0553 479 539

Jeune couple, sérieux, sans enfants, bon niveau d'instruction, cherche emploi comme garde-malade, garde-enfants, couchants contre hébergement. Non sérieux s'abstenir. Tél.: 0550 299 504 N.S.

JH, 28 ans, sérieux et expérimenté, cherche travail comme agent de montage dans des

journaux quotidiens ou autres. Tél.: 0662 04 94 94 N.S.

H 20 ans d'exp. ds le domaine des ressources humaines (paie et social), et gestion des moyens (matériel, parc), poly., apte aux déplac., cher. emp. Tél.: 0773 81 77 39

Jeune F., diplôme de TS en gestion des ressources humaines, cherche emploi. Tél.: 0551 24 44 49 N.S.

JF, 23 ans, lic. en droit administ. et d'entreprise, cherche emploi chez avocat, huissier, notaire, à Alger et ses env., maîtrise l'outil informatique. Tél.: 0791 99 91 84 N.S.

JH, agent de montage, maîtrise QuarkXPress et Photoshop, longue expérience, cherche emploi dans un journal ou une boîte de

communication. Tél.: 0661 80 18 88 N.S.

JH, marié, possède véhicule neuf (Partner), cherche emploi comme chauffeur. Tél.: 0771 09 00 19 F121886

JH, marié, études supérieures dans la gestion de l'administration générale et management, diplôme en finances et compta., ayant occupé plusieurs postes de responsabilité. Esprit d'initiative, d'organisation et de rigueur. Connaissance norme ISO. Mob.: + 213 (0) 0550 312 365

F121756

JF, 36 ans, DEUA en chimie industrielle, cherche emploi, maîtrise l'outil informatique, possède véhicule. Tél.: 0552 02 63 95 F121908

Expert formation en GRH, licencié en psychologie du travail, 15 années d'expérience

comme cadre supérieur adm.-GRH + expérience comme gérant d'une société d'édition et de communication, enseignant associé à l'université (GRH), cherche emploi en rapport, dans sté internationale, ou comme cadre sup. dans entrep. nationale.

Tél.: 0557 51 80 50 - email: rabah\_psy@hotmail.fr

### <u>AVIS</u>

Les établissements Chaoui, réparateurs de matériels électroniques (TV - vidéo, radio et autres) sis rue Mohamed Saber, cité Tlidjene Sétif et ce, depuis 1970, informent ses clients et toutes personnes physiques ou morales à se présenter à l'adresse indiquée pour retirer leurs appareils déposés pour réparation. Un délai de 30 jours leur est accordé pour le retrait de leurs biens à partir de la parution de cet avis. Passé ce délai, aucune réclamation ou demande de restitution ne sera valable et dégageons toutes responsabilités.

P/ les Ets Chaoui.

Devenez

### Hôtesse de l'air ou Steward

Avec International Airlines Crew

TUNIS & SOUSSE

Centres Tuniso-canadien de formation et de recrutement International

\*\* Prochaine session: Janvier 2011 \*\* Durée de la formation : 6 mois

Pour vous inscrire présentez-vous à :

i.A.C : Rue des entrepreneurs, charguia 2 Tunis - Tunisie TEL: (+00216) 70 838 838 / 70 838 350 / 97 432 383 www.iactunis.com Centre Agrée par l'Etat

Résultats du 1er Janvier au 31 Octobre 2010 178 candidats recrutés par:

Emirates, Qatar Airways , Air Atlanta, Air Arabia, Afriqiyah Airways, Dubai DF

Certificat de Sécurité et Sauvetage (CSS) délivré par l'Etat

### **PENSÉE**

novembre 2008 à 12 h que nous as quittés pour un monde éternel notre cher époux et père

**Bach-Chaouch Mohamed El Hafid** commandant de l'armée de l'air, ancien du MALG âgé de 77 ans.

Tu nous manques tant papa chéri, tu es toujours dans nos pensées, ton visage souriant plane dans la maison et restera gravé à jamais dans nos mémoires. Tu étais un mari et un papa merveilleux plein de tendresse et de générosité.

Nous demandons à tous ceux qui t'ont connu d'avoir une pieuse pensée à ta

Oue Dieu le Tout-Puissant t'accorde Sa Sainte Miséricorde et t'accueille en Son Vaste Paradis.

147/B1

Ton épouse et ta fille

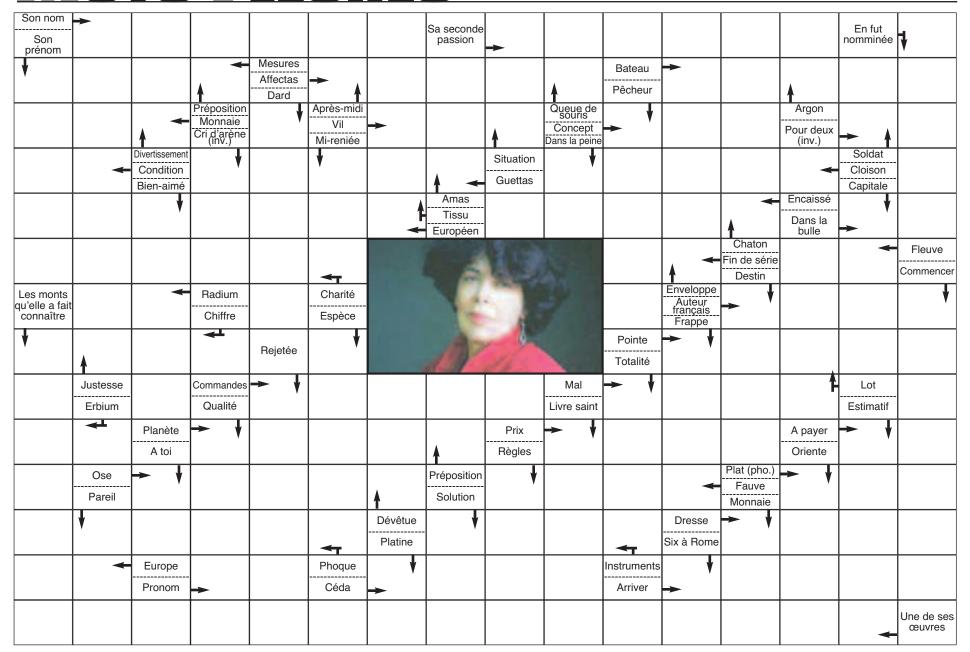
**DÉCISION** 

«Par décision n°163 du 23 septembre 2010, du ministre de l'Energie et des Mines, une autorisation a été accordée à SNC «Derradj & associés», pour l'augmentation de capacités de stockage, conformément aux dispositions du décret exécutif 97-435 du 17 novembre 1997, portant réglementation du stockage et de la distribution des produits pétroliers, d'un point de vente carburant (station service), sis à la commune de Ben M'hidi, wilaya d'El Tarf».

116445/B2

### Mots Fléchés

#### Par Tayeb Bouamar



### ENUMÉRATION

Ces colonnes abritent les noms de 15 nomminés pour le ballon d'Or 2010. Une lettre ne peut être cochée qu'une seule fois. Définition du mot restant = «Footballeur uruguayen»

D	A	V	I	D	V	I	L	L	A	S	N
R	M	I	N	I	E	S	T	A	K	L	E
0	U	C	E	T	0	0	A	L	V	0	I
В	L	A		4					E	S	J
В	L	S		*	(3)				S	E	D
E	E	S	75	3	6	1			F	R	E
N	R	I	9						0	L	R
0	L	L	L	A	S	D	R	0	G	В	A
Z	A	H	M	M	A	I	C	0	N	A	N
I	L	P	U	Y	0	L	M	E	S	S	I

1- DAVID VILLA 2- SNEIRJDER 3- ROBBEN 4- OZIL

5- PUYOL

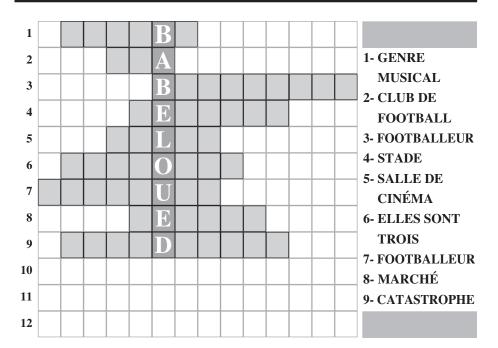
6- MESSI 7- MULLER 8- LAHM 9- MAICON 10- INIESTA

11- KLOSE 12- CASSILLAS 13- DROGBA 14- ETO'O

15- ALVES

MOT RESTANT = FORLAN

### Lettres De : Bab-el-Oued



### Solutions...Solutions...Solutions...

B-DIRES-BORDS-A-

**MOTS FLÉCHÉS** <u>GÉANTS</u> LEONARDODICAPRIO EMUE-EE-USA-ARDU SOI-DECAPE-BR-EI SI-EE-ONE-PAON-S E-ANVERS-PARLENT PACTOLE-TARDES-I TRIERA-TARTES-MT MEDEA-REUNIR-SOI ETES-SARDES-DANS RES-ESPRIT-SILO-CS-AP-EES-MARI-P E-AMUSEE-BOLIVIE NUMEROS-GARAGE-N ARENES-PR-TIE-PD IG-ER-RUADES-CPA RETS-CE-NIL-DO-I

ENS-BOVIDE-GOUTS ST-U-NETS-MA-RIO

-SINATRA-FORET-N

RUERAS-PORTE-PCV
ITA-L-TOUTE-GATE
CILS-PERTE-TOLES
OLE-ELNTS-HOUE-T
LE-VERTS-SAUT-VI
A-LISSE-NOIX-SIG
GUIDAI-FOUR-RADE
ENTAILLEES-RACES

MOTS FLÉCHÉS
-HARBI-HISTORIEN
MARIA-GANTS-ORNA
OTES-VAINE-CU-AI
HAS-PARTE-MOTELS
AS-FILAI-JETER-S
M-ERES---MES-LA
MALICE---ES-PAN
EVITE----S-LAIC

DIRE-PITRE-DANSE

-SA-POLIE-TOMES-

TE-BE-ER-POTE-ES
R-SITES-MOUE-BRU
AHURIS-PEUR-CAAR
CHARTEDETRIPOLI-

# <u>LETTRES DE :</u> <u>PARIS</u> ----BORGO------CORSE------NAPOLEON---LIAMONE----CAMPODELLORO BONIFACIO----

-----



Le Soir sur Internet : http:www.lesoirdalgerie.com E-mail: info@lesoirdalgerie.com

#### L'enseignement du chinois dans les lycées et collèges de France est passé devant l'arabe, le russe et l'hébreu. Pourtant, en dépit d'un environnement supposé favorable - plus de 4 millions de Maghrébins et de Français d'origine maghrébine - la langue arabe est en train de reculer. Il n'y a que 214 professeurs d'arabe pour toute la France contre plus de 400 pour l'enseignement du chinois. En dix ans, ce dernier a connu un véritable «bon en avant» et connaît un engouement incroyable. La demande est telle que la Chine a dû dépêcher des enseignants en France. Qui plus est, le pays de Mao est devenu la première destination pour les jeunes diplômés européens, loin devant les pays arabes et africains. Le poids sociopolitique de la Chine dans le monde n'est pas étranger à ce phénomène déjà constaté dans les pays anglo-saxons. Avec un taux de croissance moyen de 8%, la Chine, pour l'heure deuxième puissance économique mondiale, dépassera les Etats-Unis d'ici fin 2020. Outre le dynamisme de son économie, s'ajoute celui des communautés chinoises établies

**CE MONDE QUI BOUGE** 

### France, engouement pour le chinois, recul de l'arabe

dans les pays occidentaux. Sans faire de bruit, la communauté chinoise en France a su en quelques dizaines d'années - ils étaient quelques milliers dans les années 1970 - intégrer le tissu social français. Leurs enfants figurent parmi les meilleurs lycéens et étudiants de France. Bien mieux, ils excellent dans la musique et dans bien d'autres domaines. En comparaison, la langue arabe souffre de la mauvaise image donnée par les situations existantes au Maghreb et au Moyen-Orient. Le développement du terrorisme islamiste, les attaques contre les minorités chrétiennes en Irak et en Egypte, les interdits religieux qui se multiplient et régentent la société et la culture, la stigmatisation des langues dites «minoritaires», des libertés malmenées (elles le sont également en Chine) sur fond de retard économique et culturel, n'incitent guère à intéresser les européens à apprendre la langue d'al-Moutanabi et d'Abou Nouas. Certes, d'aucuns invoqueront le racisme, l'islamophobie pour expliquer cette désaffection envers la langue et la culture arabes.

Mais qu'ont fait les régimes arabes ? Rien de valable pour mettre fin au sousdéveloppement économique et culturel dans leurs propres pays? Au point qu'un pays comme la Grèce produit à lui seul autant d'ouvrages littéraires et scientifiques que l'ensemble des pays arabes réunis! Leur seule politique avérée consiste à investir des centaines de millions de dollars dans le religieux afin de maintenir leurs administrés dans l'assujettissement politico-religieux, tout en traquant impitoyablement les esprits libres contraints à choisir entre se taire, la prison ou l'exil! En direction des populations émigrées, ces régimes, notamment les pays du Golfe, agissent de même, finançant à coups de millions de dollars le développement d'associations islamistes, la construction

de mosquées, sous prétexte de défendre l'identité des immigrés arabo-musulmans menacée par les valeurs occidentales ! Dès lors que voit-on ? Au lieu d'un débat se focalisant sur la richesse de la langue et de la culture arabes en Occident, sur les moyens de les développer, ce débat encouragé en sousmain à la fois par ces régimes et par les milieux de la droite européenne l'est sur le voile, la burga, le mouton de l'Aid, contre la laïcité dans les sociétés d'accueil en essayant de se tailler des espaces communautaro-religieux. Dans ces conditions, l'arabe comme langue et culture est synonyme pour l'Européen lambda d'intolérance!

Menant un combat du pot de terre contre le pot de fer politico-religieux, investissant le champ intellectuel français et anglo-saxon, les



intellectuels originaires des pays arabes, la plupart ayant fui l'autoritarisme des régimes en place, font de leur mieux pour contrecarrer de telles images. Ils sont écrivains, artistes, enseignants. chercheurs, cinéastes et participent activement à la renaissance d'une culture arabe moderne. Toutefois, à l'instar de Mohamed Arkoun et de tant d'autres, leurs écrits et leurs travaux ne sont guère diffusés dans les pays arabes.

### **ANNABA**

### Arrestation de l'assassin présumé d'un couple d'émigrés

L'assassin présumé d'un couple d'émigrés, à la mi-septembre écoulé, dans leur appartement situé au 8° étage du centre commercial Numidia, dans le centre-ville d'Annaba, vient d'être arrêté par la police. Selon un communiqué de la Sûreté de wilaya, l'auteur de ce double meurtre, A. A., âgé de 30 ans, n'est autre que le propre neveu du mari assassiné. Il a commis cet horrible crime dans le but de voler le luxueux véhicule du couple, stationné dans le parking du centre commercial, précise la même source.

Après la découverte des corps des deux victimes, qui devaient avoir la soixantaine,

assassinées à l'arme blanche, gisant dans une mare de sang dans le domicile conjugal où elles passaient leurs vacances, les éléments de la police judiciaire d'Annaba ont entamé une enquête minutieuse. Leurs investigations ont permis de réunir un nombre important d'éléments, jetant les soupçons sur le neveu d'une des victimes.

Arrêté et présenté mardi au procureur de la République près le tribunal d'Annaba pour les griefs d'homicide volontaire avec préméditation et de vol, il a été placé sous mandat de dépôt.

A. Bouacha

### AVIS DE DÉCÈS

Les familles Yelfouf et Bouacha ont la douleur de faire part du décès de leur chère

M<sup>me</sup> veuve Yelfouf Kheira née Bouacha L'enterrement a eu lieu le 9 novembre 2010 à Souk-Ahras.

> A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons.

### POUSSE AVEC EUX!

### Par Hakim Laâlam



du pardon officiel aux tueurs ! Football. La FAF vient de l'annoncer. La rencontre Algérie- convenir à cette scène de l'attaque de deux hôpitaux de la

Maroc se jouera à...

Les autres effets collatéraux

Toi, tu serais venu me la raconter cette histoire, je t'aurais traité d'illuminé. Mais là, l'histoire en question est partout étalée dans vos journaux. Elle est narrée par les correspondants locaux de presse, de la même manière, avec force détails et précisions. Quelle histoire ? Mais celle, incroyable, de contrebandiers qui ont attaqué deux hôpitaux publics, à Oum-El-Bouaghi et à Tébessa pour libérer deux de leurs «collègues» en soins là-bas après un accident de la circulation. Je me tâte. Je me pince. Et je relis l'information. Toujours là ! Dans son intégralité. Des contrebandiers, armés, ont pris d'assaut deux hôpitaux de la RADP et en ont libéré des acolytes. Que faut-il en penser ? Qu'il est urgent de brancher une immense stéréo audessus de nos oreilles, d'y glisser un CD d'Ennio Morricone et d'écouter en boucle la cultissime mélodie diffusée par les deux montres goussets que tiennent Clint Eastwood et Lee Van Cleef dans la scène finale du duel contre l'Indien, Gian Maria Volontè, dans le non moins cultissime Et pour quelques dollars de plus. Je ne vois pas quel autre habillage musical et dramatique pourrait

république par une bande de contrebandiers. Là, nous sommes en plein western! Un western rendu possible par ...Tindouf! l'immunité. Eh oui! Pourquoi pas! Pourquoi pas une attaque armée contre un hôpital pour en libérer des bandits. Et demain, pourquoi pas non plus un guet-apens contre des convois cellulaires pour en libérer des prisonniers. Ah! Zut! On me chuchote à l'oreille que ça, ça a déjà eu lieu. Autant pour moi ! Je ne savais pas qu'on en était déjà là. Que les effets collatéraux de la réconciliation, du blanchiment en gros des tangos et de la réhabilitation sociale et économique des enfourneurs de bébés et des violeurs et égorgeurs de femmes étaient déjà là aussi. Eh oui! Mettez-vous à leur place, ces contrebandiers! Lorsqu'ils voient Hassan Hattab débouler à la radio nationale pour y lire en VIP un communiqué, lorsqu'ils voient aussi Benhadj arpenter les allées du Salon du livre d'Alger escorté par des gorilles de la république, pourquoi alors se gêner et se poser des questions d'éthique, hein ? Va pour l'attaque d'un hosto. Voire même deux hostos. Prochaine étape, les tribunaux. Et si ça ne suffit pas, l'APN, le Sénat... Je fume du thé et je reste éveillé, le cauchemar continue.